VANDAAG

NED.ANTILLEN
* Dode en zes gewonden bij explosie op Isla-terrein p.3
* Statia: RK Schoolbestuur positief over invoering papiamentu p.11

SPORT
* Nottingham Forest leider in Engelse League p.9


PAPA STATIA ...betrokken...

ARUBA
* Eerste gasten in Golden Tulip p.4
* Concessies aan derden schoten Melchior in verkeerde keelgat p.5

INTERNATIONAAL
* Reagan over congres-verkiezingen p.1



Eilandsraad: Zand erover dus...

Amigoe

103E JAARGANG — NO.: 245

DONDERDAG 23 OKTOBER 1986

Nieuws in vogelvlucht

MOSKOU — De SU-VS top op IJsland heeft de weg geopend naar nieuwe overeenkomsten tussen de supermogendheden over nucleaire ontwapening. Dit heeft partijleider Gorbatsjov tijdens een nationale televisie-toespraak gezegd. In de VS werd het bericht met instemming ontvangen.

*****

MOSKOU — In antwoord op de uitwijzing van 55 Sovjets uit de VS, heeft de SU 5 Amerikanen uitgewezen. Verder zal de toegestane verblijfstijd voor tijdelijke stationering van VS diplomaten in de SU strikt worden nageleefd; mogen er nooit meer VS diplomaten in de SU gestationeerd zijn dan Sovjets in de VS; wordt het aantal Amerikanen dat op uitnodiging van de VS ambassadeur in Moskou naar de SU mag komen (in 1985 200) aan banden gelegd en wordt 260 man Sovjet personeel op VS ambassades in de SU teruggetrokken.

*****

DEN HAAG — Koningin Beatrix heeft donderdagmorgen de ontslaganvraage van staats- secretaris Brokx van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer aanvaard. De man die sinds 1977 bijna onafgebroken het volkshuisvestingsbeleid in Nederland richting heeft gegeven, ("Co-minister naast Nijpels) is niet gevallen over de uitwerking van de bezuinigingen op volkshuisvesting in het regeeraccoord, maar over de beleggersaffaire (ABP).

*****

WASHINGTON — De Westduitse Bondskanselier Kohl heeft na zijn ontmoeting met president Reagan verklaard dat er volgend jaar een succesvolle topontmoeting tussen de VS en SU kan zijn. Dan zal werkelijk vooruitgang geboekt kunnen worden op het gebied van de wapenbeheersing, zo meent Kohl. Hij sprak daarnaast evenwel zijn bezorgdheid uit over de omvangrijke wapenaccoorden die in Reykjavik gestalte kregen. Dergelijke accoorden moeten er niet toe leiden dat W-Europa kwetsbaar wordt voor het conventionele overwicht van het SU-blok, aldus de Bondskanselier.

*****

CAIRO — De nieuwe regeringspolitiek van Israël in verband met de nederzettingen in de bezette Arabische gebieden is onwettig en vormt een belemmering voor de vrede. Dit heeft de Egyptische minister van Buitenlandse Zaken, Ahmed Esmat Abdel-Maguid, woensdag gezegd.

*****

JOHANNESBURG — Twee ZA gevangenen hebben woensdagavond zelfmoord gepleegd, zo is door gevangenis- functionarissen bekendgemaakt. Johannes Jacobs (20) die krachtens de noodtoestand zonder vorm van proces vastzat, hing zich op. Van de 2e gevangene werd de naam niet vrijgegeven omdat de familie nog niet ingelicht zou zijn. Volgens Pretoria zullen de ZA politie en gevangenis- autoriteiten een onderzoek naar beide incidenten instellen.

*****

NAPELS — Sinds 3 dagen is een vliegtuig van de VS marine zoek. Het is niet teruggekeerd naar het vliegdekschip J.F. Kennedy dat tot de Zesde Vloot behoort en in de Middellandse Zee gestationeerd is. Het vliegtuig keerde niet terug na een routine vlucht op dinsdag. Het gaat om een S-3A met 4 inzittenden.

*****

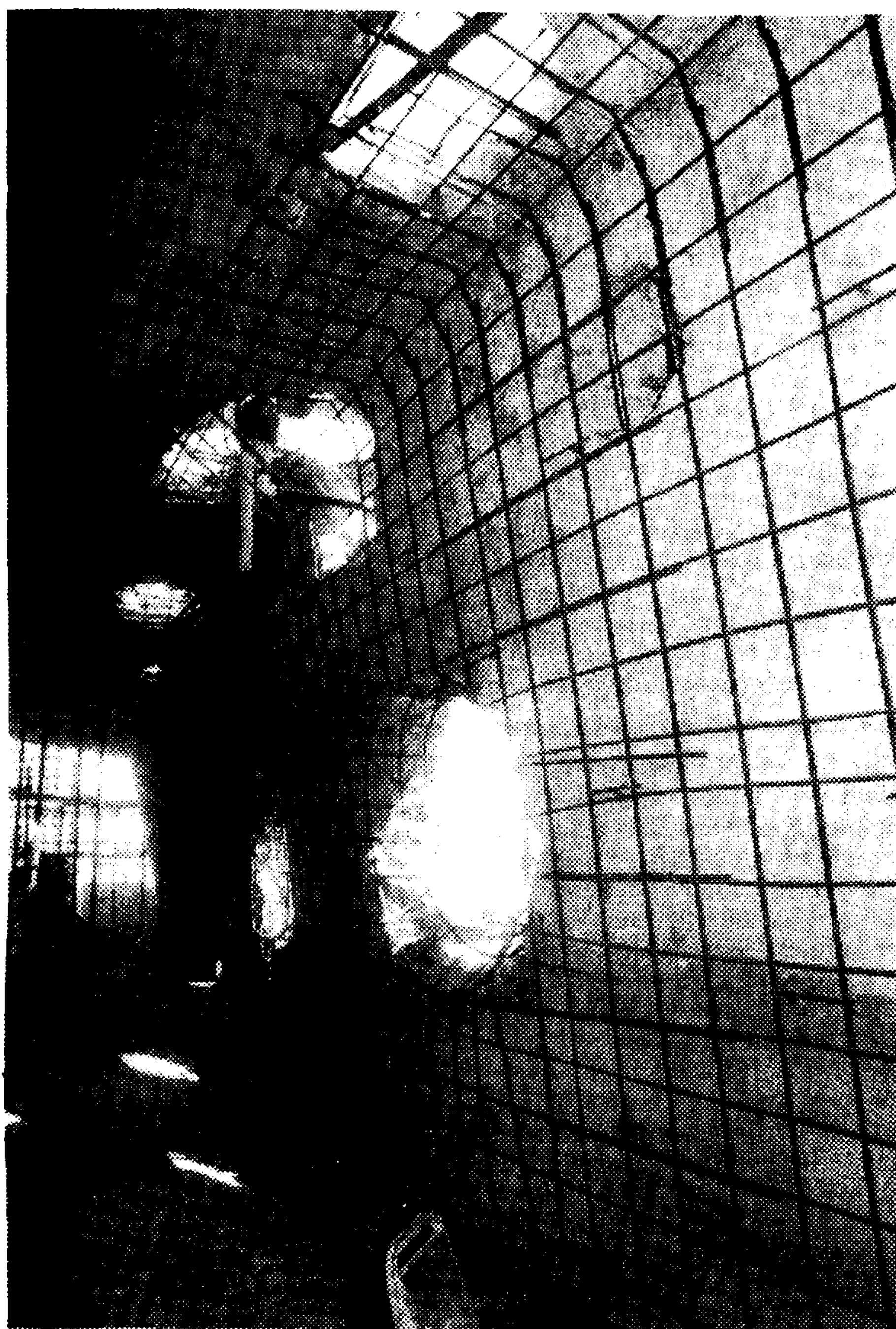
STRAATSBURG — De Angolese opstandelingen- leider Jonas Savimbi heeft woensdag in Straatsburg president Jose Eduardo Dos Santos van Angola opgeroepen tot vredesonderhandelingen. Wat Savimbi's Unita betreft geldt niet langer als voorwaarde de terugtrekking van de 45.000 man (opgave Savimbi) tellende Cubaanse troepenmacht uit Angola. Savimbi, die openlijk door ZA gesteund wordt, deed zijn oproep tijdens een omstreden bezoek aan enkele fracties van het Europese Parlement in Straatsburg. Hij was uitgenodigd door Christen-Democraten, Liberalen en Conservatieven.

*****

ADDIS ABEBA — Bijna 7 mln mensen in Etiopië, waar de korte regentijd in sommige gebieden weinig neerslag heeft opgeleverd, komen voedsel tekort. Dat hebben de Etiopische autoriteiten bekendgemaakt. Volgens de hulp- organisatie van de overheid is ruim 1,2 mln ton extra voedsel nodig om in de behoefte te voorzien.

*****

PORTO ALLEGRE — Een Belgische priester is woensdag door de Braziliaanse politie ondervraagd in verband met zijn kritiek op de regering van dat land. De priester wordt beschuldigd van ongeoorloofde inmenging in binnenlandse aangelegenheden, aldus een woordvoerder van de federale politie van Porto Allegre in het zuiden van Brazilië. Bij veroordeling kan hij een jaar gevangenisstraf krijgen.



WILLEMSTAD — De renovatie van het Plaza Hotel vordert gestaag. Van buiten ziet het er na een verfbeurt al een stuk beter uit, terwijl nog aan de toren gewerkt wordt. Ook wordt het zwembad geheel vernieuwd en omgezet in een zeewater- bad. Dit om het feit dat Pla[illegible] enigszins te op te vangen. Zoals de foto's tonen wordt er al druk gelast en aan de muren van het zwembad gewerkt. Half december moet alles klaar zijn zodat het tijdelijk gesloten hotel weer toeristen kan ontvangen.



KANS GROOT OP DEMOCRATISCHE MEERDERHEID IN SENAAT

Tevens graadmeter voor presidentsverkiezingen 1988

Congresverkiezingen in VS: Alles of niets, zegt Reagan

DEN HAAG — De Congresverkiezingen op 4 november in Amerika worden "alles of niets" verkiezingen, zoals president Reagan het onlangs in een verkiezingstoespraak uitdrukte. Een Democratische meerderheid in de Amerikaanse senaat betekent mogelijk het einde van de "Reagan-revolutie", zo meent de president. Hoewel de democraten maar vier zetels nodig hebben om de meerderheid te behalen zijn zij niet bij voorbaat zeker van hun overwinning zo menen waarnemers, omdat de strijd in een aantal staten nog volledig open licht. Een uiterst krappe overwinning voor de Republikeinen wordt niet uitgesloten. Verwerven beide partijen een gelijk aantal zetels (50) dan zal de stem van vice-president George Bush in voorkomende gevallen de doorslag gaan geven.

"De uitslag zal bepalen of alles waar we voor gewerkt, gestreden en gezweet hebben, een kans zal krijgen of wordt ondermijnd door mensen die gekant zijn tegen alles waar wij in geloven". "Ik kan mij niet veroorloven dat mijn handen gebonden worden door een volledig vijandig gezind Congres. De komende jaren zullen moeten uitmaken of al onze vooruitgang sinds 1980 in beton wordt vervat of alleen in het zand wordt geschreven. Indien we niet de controle over de Senaat behouden, zullen we op een morgen wakker worden en moeten constateren dat alles met de wind is weggeblazen", aldus Reagan.

De Republikeinen hebben nu 53 van de 100 zetels in de Senaat. Op 4 november zijn 34 plaatsen verkiesbaar. De Democraten zijn daarbij in het voordeel omdat zijn ditmaal maar 12 zetels hoeven te verdedigen, tegenover de Republikeinen 22. Een deel van de Republikeinen werd in 1980 gekozen in het kielzog van Reagans overweldigende verkiezings- overwinning op Jimmy Carter. Dit voordeel moeten zij deze keer ontberen. De Congresverkiezingen vallen niet samen met die voor het presidentschap en Reagan is bezig aan zijn laatste ambtstermijn. De verkiezingen in 1980 leverden de Republikeinen voor de eerste keer in 26 jaar de Senaats- meerderheid op.

Ondanks het feit dat de Democraten dus maar vier zetels hoeven te veroveren, staat de overwinning niet vast. In ten minste vier staten — Idaho, Washington, Noord-Dakota en Louisiana — ligt de strijd nog volledig open. Omdat de naoorlogse geschiedenis leert dat tussentijdse verkiezingen bijna altijd nadelig zijn voor de regerende partij worden de kansen op een Democratische meerderheid hoog aangeslagen. Desondanks wordt een uiterst krappe overwinning voor de Republikeinen niet geheel uitgesloten geacht.

Ten slotte bestaat er nog de mogelijkheid dat beide partijen elk 50 zetels in de wacht slepen. In dat geval blijven de Republikeinen de lakens uitdelen omdat de stem van vice-president George Bush, die de Senaat voorzit, de doorslag zal gaan geven. Gelet op zijn ambities voor het presidentschap in 1988 zou een dergelijke patstelling Bush slecht uitkomen. Niet alleen wil hij zijn handen vrijhouden om zich in het land onder de kiezers te begeven, maar tevens zal hij dan gedwongen worden in de Senaat duidelijke standpunten in te nemen. Dat laatste zou hem in de campagne voor het presidentschap veel stemmen kunnnen gaan kosten.

In het Democratisch kamp wordt een meerderheid in de Senaat beschouwd als een belangrijke opstap naar de over twee jaar te houden presidentsverkiezingen. Doordat beide partijen de uitslag in de Senaat beschouwen als een zekere graadmeter voor de verkiezingen in 1988 wordt bijna vergeten dat op 4 november ook het volledige Huis van Afgevaardigden wordt gekozen. Bovendien staan er 36 van de 50 gouverneurs- posten en duizenden lokale functies op het spel.

Politieke waarnemers en opiniepeilingen voorspellen een gemakkelijke overwinning van de Democraten in het Huis van Afgevaardigden. De enige vraag is met hoeveel zetels de Democraten hun meerderheid in het Huis, die zij al sinds 1954 stevig in handen hebben, zullen vergroten. Op het ogenblik beschikken de Democraten over 253 van de 435 zetels in het Huis.

Bij de gouverneurs- verkiezingen rekent Reagans partij op een winst van zes tot negen posten. Van de in totaal 34 Democratische gouverneurs- posten moeten er 27 opnieuw door de kiezers worden ingevuld, terwijl de Republikeinen maar negen van de 16 posten hoeven te verdedigen.

In tegenstelling tot 1982 toen de VS te kampen hadden met een nationale economische recessie en een hoge werkeloosheid, en de tussentijdse verkiezingen gezien werden als een referendum over Reagans leiderschap, spelen er bij deze Congres- verkiezingen geen dominante nationale kwesties, lokale vraagstukken hebben de boventoon gevoerd. Omdat binnen de Amerikaanse politiek de vuistregel geldt dat de burgers voor hun eigen portemonnee kiezen, gokken de Democraten erop gebruik te kunnen maken van de onvrede onder de boeren. Het gigantisch grote Amerikaanse graanoverschot, heeft vele boeren en landbouwbanken in grote problemen gebracht. In vier landbouwstaten moeten Republikeinse senatoren hun zetels verdedigen.

Uit recente opiniepeilingen blijkt dat de Amerikanen somber zijn gestemd over de economische situatie. Om de aandacht daarvan af te leiden en het debat meer toe te spitsen op zijn politiek en zijn nog steeds zeer grote persoonlijke populariteit heeft Reagan de afgelopen weken zijn SDI-plannen voor een raketafweersysteem in de ruimte in de strijd gegooid. Hij werd daarbij niet moe te onderstrepen dat zijn jongste topontmoeting met Sovjetleider Gorbatsjov geen mislukking is geworden maar "grote vooruitgang" heeft opgeleverd.

Indien de Democraten hun eigen voorspellingen waarmaken, begint Reagan aan wat in Amerikaanse politieke termen wordt omschreven als een "Lame Duck" periode. Dat is een situatie waarin de president zichzelf niet meer kan opvolgen en afhankelijker wordt van de medewerking van het Congres. Wanneer de oppositie dan ook nog eens in beide Congresafdelingen over een meerderheid beschikt, wordt het er voor de president niet gemakkelijker op. Belangrijke Senaatscommissies, zoals die voor Buitenlandse Zaken, Defensie, Justitie etc. staan dan onder Democratisch voorzitterschap. De president zal zich gedwongen zien compromissen te sluiten of herhaaldelijk zijn veto uit te spreken. Dat laatste wordt in de VS echter niet opgevat als een teken van kracht, een beeld wat Reagan nu juist altijd heeft proberen uit te stralen.

Ondanks de grote belangen die op het spel staan, lijkt de belangstelling voor de Congresverkiezingen bij de bevolking in de meeste staten gering.

"Priesteres" houdt 4 personen gevangen

WILLEMSTAD — De politie hield gisteren een 32- jarige vrouw aan, die drie dagen lang twee vrouwen en twee kinderen van respectievelijk zes en een jaar in haar woning te Sta Rosa gevangen zou hebben gehouden. De vrouw verklaarde tegenover de politie een priesteres te zijn en het viertal door middel van gebed van de duivel te hebben willen bevrijden.

De aanhouding volgde na een tip die de recherche kreeg omtrent illegaal verblijf van buitenlanders op het eiland. De hielden zich in het perceel te Sta Rosa op en zouden volgens de bekomen inlichtingen aan "zwarte magie" doen. In de woning werden vier spaans- sprekende vrouwen aangehouden en op aanwijzing van de buren trof de politie tevens artikelen aan die met "zwarte kunst" te maken hadden. Naderhand deed een van de vrouwen aangifte van vrijheidsberoving tegen de priesteres. Zij was na een "geestelijke belevenis" door de priesteres samen met een andere vrouw en twee kinderen in het huis vastgehouden, verklaarde zij tegenover agenten. Door hun komst in verband met het onderzoek herkreeg zij haar vrijheid.

Verzetsbeweging zegt bestand op

SAN SALVADOR — De verzetsbeweging in El Salvador heeft dinsdag het op 11 oktober afgekondigde eenzijdige bestand opgezegd. Dit is bekendgemaakt door radio Venceremos, de zender van de opstandelingen. Als reden werd opgegeven dat het regeringsleger, ondanks het bestand, de strijd had voortgezet.

Het aanbod van het Nationaal Front Farabundi Marti (FMLN) werd gedaan een dag na de verwoestende aardbeving. De verzetsbeweging kondigde toen aan dat zij alleen zou vechten als zij werd aangevallen. De Salvadoraanse president Jose Napoleon Duart wees het aanbod destijds als bedrog van de hand.

Gouverneurs ontmoeting

ORANJESTAD — Gouverneur F.B. Tromp zal aanstaande vrijdag een werkbezoek aan gouverneur drs. René Römer in Willemstad brengen. Beide gouverneurs zullen een bezoek brengen aan de marine- commandant voor het Caribisch gebied, brigade- generaal J.B.G. Clocquet. Gouverneur Tromp keert vrijdag weer op Aruba terug.

Beschuldigingen stapelen zich op

Z-Afrika zou Moçambiquaans toestel hebben neergeschoten

JOHANNESBURG — De min of meer openlijke beschuldigingen dat Z-Afrika blaam treft voor de dood van president Machel van Moçambique stapelen zich op.

Kort nadat bekend werd dat Machel zondagavond de dood had gevonden doordat zijn vliegtig was neergestort, wees het ANC beschuldigend in de richting van Pretoria. President Kaunda van Zambia stelde dinsdagavond als eerste Afrikaanse staatshoofd Z-Afrika verantwoordelijk voor de dood van Machel. Woensdag verklaarde president Museveni van Uganda dat de omstandigheden waaronder Machel de dood had gevonden "verdacht" waren. Hij achtte het mogelijk dat het vliegtuig was neergeschoten. Hij sprak van "helden als Machel die vermoord zijn door misdadigers die een onrechtvaardige orde op het (Afrikaanse) continent willen handhaven".

In condoleance- boodschappen uitten ook andere Afrikaanse leiders twijfel aan de omstandigheden waaronder Machels toestel in het noorden van Z-Afrika was neergestort.

Onder andere president Kaunda en Alfred Nzo van het ANC wezen er op dat enkele dagen voor de dood van Machel de Zuidafrikaanse minister van Defensie, Magnus Malan, de ineenstorting van Moçambique had voorspeld.

Kranten in Z-Afrika en Zimbabwe meldden dat de Russische piloot van het toestel heeft verklaard dat het vliegtuig is neergeschoten. Anderzijds is gemeld dat de piloot in slecht weer en beoordelings- fout had gemaakt en de landing te vroeg had ingezet in de veronderstelling dat hij al bij het vliegveld van Maputo was.

De Zuidafrikaanse autoriteiten hebben verslaggevers tot nu toe geen toestemming gegeven voor een gesprek met de piloot, die in een Zuidafrikaans ziekenhuis ligt.

Algehele financiering

Japanse groep heeft interesse in Hyatt

ORANJESTAD — Er zou een Japanse groep bestaan — in dit stadium konden nog geen nadere bijzonderheden worden bekend gemaakt — die bereid is de algehele financiering van het te bouwen Hyatt Hotel op Aruba voor zijn rekening te nemen.

Vertegenwoordigers van deze groep zouden binnenkort op Aruba worden verwacht. Premier Eman bevestigde desgevraagd aan de Amigoe dat er inderdaad ook een Japanse groep is waar mee gepraat wordt. Het was hem niet bekend dat vertegenwoordigers van de groep binnenkort naar Aruba komen.

Zoals bekend zou in eerste instantie het grootste deel van de financiering van dit project door een Nederlandse bank geschieden met deelname van Hyatt en Ballast Nijdam, doch hiervoor zou een garantie nodig zijn van ruim 100 miljoen gulden van de Nederlandse Crediet Maatschappij, hetgeen nog steeds niet rond is.

Wat die financiering betreft zou men nog 2,5 miljoen florin niet rond hebben. De Japanse groep zou echter het gehele bedrag willen financieren doch wil zich eerst ter plaatse van een en ander op de hoogte stellen.

Ambassadeur moet zelf afwassen

WASHINGTON — "Wie gaat de was doen, en het huishouden", zo vroeg een oud- correspondent in Moskou zich af. Aanleiding is het terugtrekken van 260 man Russisch personeel van de Amerikaanse diplomatieke missies in de Sovjetunie. Het gaat vooral om huishoudelijk en technisch personeel dat werkzaam was voor de Amerikanen.

De maatregelen die een reactie zijn op het uitwijzen van 55 Sovjetdiplomaten, kunnen ertoe leiden dat de Amerikaanse Washington zijn diplomatieke staf moet verminderen om plaats te maken voor Amerikaans technisch en huishoudelijk personeel. Een andere mogelijkheid is dat de Amerikaanse regering terugkomt van haar eenzijdig afgekondigde limiet van 251 man voor zowel de Russische als de Amerikaanse ambassades.

De Sovjetambassade in Washington heeft overigens maar een paar Amerikaanse personeelsleden in dienst, uit bezuinigings- overwegingen.

Orkaan Roslyn op weg naar Mexico

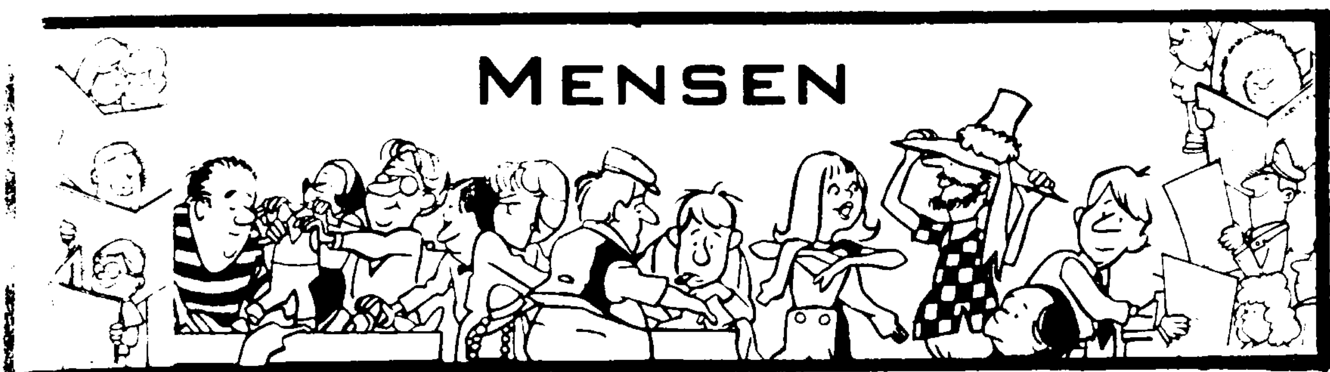
MEXICO — De regering van Mexico heeft haar burgers in de noordelijke staten langs de Grote Oceaan opgeroepen alle mogelijke voorzorgsmaatregelen te nemen nu de orkaan "Roslyn" zich met een snelheid van 32 kilometer per uur richting Manzanillo begeeft in het zuidwesten van Mexico. De windsnelheden kunnen in het centrum van de orkaan oplopen tot 133 km per uur met uitschieters tot 160 km per uur.

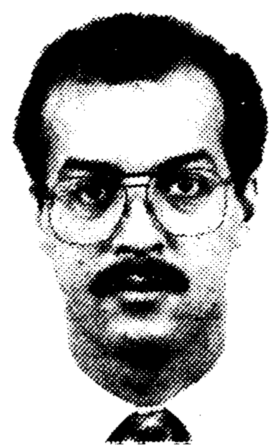
*****

PRETORIA — ZA heeft een kleurling benoemd tot ambassadeur in Den Haag, zo heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken in Pretoria bekendgemaakt. De 65-jarige Frank Quinn zal begin volgend jaar de huidige ambassadeur opvolgen. Quinn is de eerste kleurling die tot ambassadeur wordt benoemd in de Zuidafrikaanse diplomatieke dienst.



Daar komt de Bruid..... op pag. 6 en 7





Stichting Curaçaose Radio ...reniging Curom kent sinds ...t een nieuwe voorzitter. Als ...tanig werd onlangs door het ...htings-bestuur unaniem PE...R GROOTENS gekozen. Hij ...gt CORNELIS (KEES) ...OOTENS op, die enige tijd ge...en, na zich 45 jaar lang voor ... radiostation te hebben inge..., zijn ontslag als voorzitter ...n het bestuur indiende. Hij ...rd evenwel bereid gevonden ... vice-voorzitter aan te blijven. ...ter Grootens werd op 15 au...stus op Curaçao geboren. Na ... Rudulphus College doorlo...n te hebben, volgde hij in Ne...rland de studie voor accoun...nt. Hij is sinds 1985 een ...rtner bij het accountants-kan...r Klijnveld Kraayenhof & Co. ...t stichtings- bestuur van de ...rom bestaat momenteel naast ... heren Grootens als voorzitter ... vice-voorzitter, uit Huib Had...ck, secretaris, Felipe Croes, ...nningmeester en mr Anthony ...lm, commissaris.

* * * * *

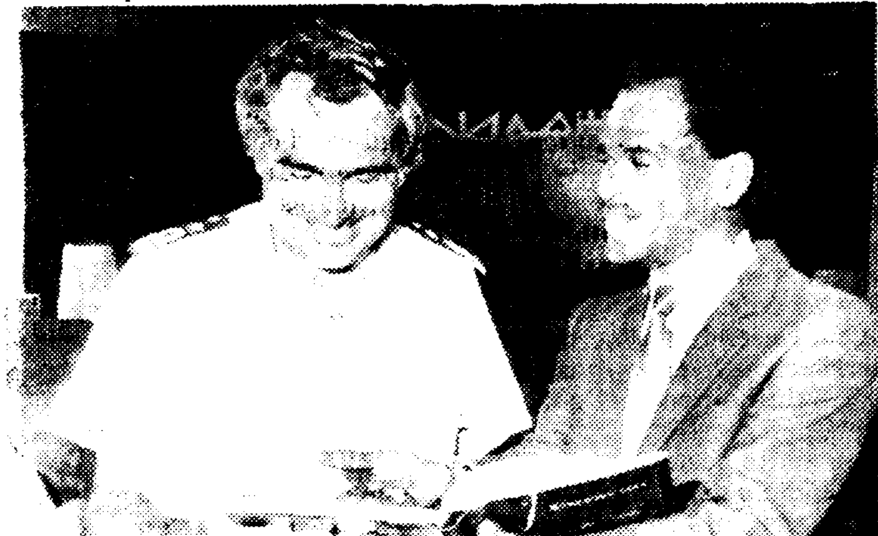
CLAUS VON BULOW, de uit Denemarken stammende financiele adviseur, die op technische gronden werd vrijgesproken van tweemaal poging tot moord op zijn rijke Amerikaanse vrouw door middel van een injectie met insuline, heeft deze week voor het eerst onder ede verklaard dat het de combinatie van drugs en eier- likeur was, die haar het coma bezorgde waarin zij ligt en niet meer kan ontwaken. De 59-jarige Bulow legde zijn verklaring af achter gesloten deuren in het kantoor van zijn advocaat, met het oog op de strafzaak die de twee kinderen van zijn vrouw tegen hem aanspannen. Martha von Bulow, in de wandeling "Sunny" genoemd, raakte in 1979 in coma, nadat zij volgens haar man al te snel na het drinken van eierlikeur slaappillen had ingenomen. De twee kinderen van Martha von Bulow uit haar eerste huwelijk met de Oostenrijkse prins Von Auersperg, eisen 56 miljoen dollar schadevergoeding omdat zij Von Bulow aansprakelijk stellen voor de toestand van hun moeder.

* * * * *

Een vader in Fredericktown in de Amerikaanse staat Missouri was deze week OOGGETUIGE van de dood van zijn twee zoons. Hij keek vanuit zijn tuin toe hoe zijn oudste zoon, de 39- jarige Fred Owens, die sinds een dag zijn vlieg- brevet had, bij het uitvoeren van een stunt, met een vliegtuigje een paal raakte en met de neus tegen de grond sloeg. Zowel de piloot, als diens 34-jarige broer en bijzitter Eric Owens, waren op slag dood. Volgens de politie probeerde de piloot zijn vader te imponeren door een "stalling" uit te voeren. Daarbij laat men het toestel steil klimmen om de motor aan het sputteren te maken. Vervolgens start men de motor opnieuw terwijl het toestel recht komt te liggen.

* * * * *

...t handen van gedeputeerde ...n Toerisme Reintje Martina, ...tving deze week de kapitein ...n het toeristen- schip Carla ...sta, de voormalige Carla C, ...ASSINO PERCIVALE een ...ek over Curaçao. De overhan...ging vond plaats als blijk van ...aardering voor het feit dat de ...hepen van de Costa C- lijn al ...eer dan twintig jaar Curaçao ...andoen en in de afgelopen jaren ...agenoeg wekelijks de haven ...innenlopen.





De Commissaris van de koningin in Brabant, oud- premier DRIES VAN AGT heeft vorig jaar geprobeerd met een brief aan de hoofd- officier van Justitie in Zwolle de strafrechtelijke vervolging van zijn echtgenote, in verband met een verkeersovertreding, te voorkomen. De brief, bedrukt met het wapen van de provincie Brabant, maakte zoveel indruk op de hoofd- officier, dat deze de zaak inderdaad wilde seponeren. Verzet d... "tegen van een andere officier, leidde er echter toe dat de gebruikelijke gedragslijn van justitie in dergelijke zaken alsnog gevolgd werd. Mevrouw Van Agt werd in juni vorig jaar door agenten gezien toen zij in de plaats Hattem door een rood licht reed. Zij verklaarde naderhand evenwel hardnekkig dat haar wagen die bewuste dag niet in Hattem was geweest. Een stelling die ook de oud- premier in zijn brief herhaalde en waaraan deze toevoegde dat zijn vrouw de overtreding niet kon hebben begaan omdat zij nooit door rood licht rijdt.

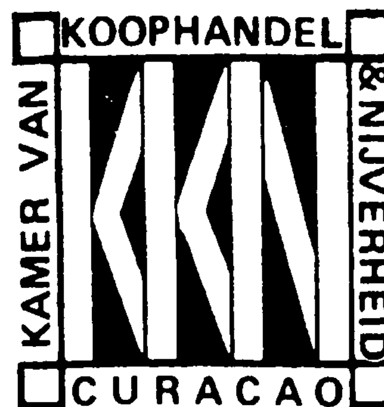
Een school in Nijmegen moet een wegens ZWANGERSCHAP ontslagen werkneemster een bedrag van 24.000 gulden schadevergoeding uitkeren. Het ontslag is onrechtmatig omdat de school zich met ontslag wegens zwangerschap schuldig heeft gemaakt aan discriminatie. Dat heeft de kantonrechter in Nijmegen bepaald in de arbeidsrechtelijke procedure die de vrouw tegen haar voormalige werkgever heeft aangespannen. Volgens advocaat van Westerlaar is haar cliente, een 39-jarige inwoonster van Nijmegen, in 1984 voor de duur van een jaar als logopediste bij de school aangesteld. In de periode tussen haar aanstelling en het feitelijke begin van haar werkzaamheden raakte ze in verwachting. Dat was volgens de advocaat voor de werkgever aanleiding om de vrouw in de proeftijd van drie maanden te ontslaan. Volgens de kantonrechter in Nijmegen is het ontslag weliswaar geldig, maar op grond van het anti- discriminatie- artikel in het burgelijk wetboek tevens onrechtmatig. De werkgever hoeft de vrouw niet opnieuw in dienst te nemen, maar is wel verplicht tot schadevergoeding. Het bedrag van 24.000 gulden is opgebouwd uit een materiele schadepost (niet genoten loon, pensioenbreuk, proces- en andere kosten) en een immaterieel deel (de vrouw gaf voor haar tijdelijke baan een vaste betrekking op). Volgens mr van Westerlaar is het voor het eerst dat een kantonrechter een werkgever voor discriminatie wegens zwangerschap verplicht tot schadevergoeding.

* * * * *

Mensen met HUID- PROBLEMEN kunnen in het vervolg terecht bij het volks- bevrijdingsleger in China, dat meent het geheim van levenslange schoonheid te hebben ontdekt en bereid is dit geheim voor het luttele bedrag van zestig cent met de massa te delen. Een advertentie in het in Peking uitgegeven blad "Film en theater" bood deze dagen een ongewone service van 's-werelds grootste leger, een medicijn dat vetpuisten en wratten doet verdwijnen, rimpels voorkomt en de huid "zuiver, blank en zacht" doet zijn. "Weg met huid- problemen — behoud voor altijd de schoonheid van jeugd — het algemeen ziekenhuis van het volks- bevrijdings- leger biedt zijn jongste product aan — een uiterst doeltreffend schoonheids- medicijn", aldus de advertentie, waarin het militaire hospitaal "om de behoefte van de natie te bevredigen" voor 60 cent een flacon tonicum offreert, dat naar het zegt meer dan 96,8 procent resultaat heeft. Bij afname van drie flacons of meer, bedraagt de prijs vijftig cent per stuk, exclusief verpakkings- en verzend- kosten. Nog niet zo lang geleden was cosmetica overigens in communistisch China taboe, maar de laatste jaren is de regering op het gebied van mode en schoonheids- middelen toleranter.

* * * * *

Kamara ta opina



NATIONALE AANPAK

De Landsregering en de eilands- overheid hebben zich uitgesproken om financiele orde op zaken te stellen binnen de overheid. Bij ongewijzigd beleid ontstaat voor de komende jaren een gat van 1 miljard gulden tussen de drastisch teruglopende inkomsten en de begrote uitgaven. Maatregelen zijn daarom onafwendbaar, teneinde een totale ontwrichting van het overheidsapparaat en de Curaçaose gemeenschap te voorkomen.

De Kamer onderschrijft al jarenlang de noodzaak van sanering van het overheids- apparaat en heeft dan ook grote waardering voor de politieke wil van land en eilands- bestuurders, om impopulaire maatregelen te nemen. De Kamer is zich bewust van het ingrijpende karakter van deze maatregelen en de sociale gevolgen daarvan voor de betrokken overheids- werknemers. De Kamer is van mening dat een adequate wachtgeldregeling deze gevolgen enigermate zal kunnen verzachten. Het effect van de maatregelen zal ook in de private sector noodzaken tot kosten- verlaging en sanering, hetgeen mede van invloed zal zijn op de werkgelegenheid in deze sector. De Kamer beseft danook dat de opname- capaciteit van het bedrijfsleven om de af te vloeien werknemers uit de publieke sector op te vangen in de private sector momenteel beperkt is en dat daarom creatieve oplossingen nodig zijn om deze capaciteit te vergroten. De opname van overheids- personeel door de private sector wordt daarbij bevorderd door een grote flexibiliteit van de Ontslagwet en de Minimumloon- wetgeving. Voorwaarde voor herstel en uitbreiding van de werkgelegenheid in de private sector is dat het bedrijfsleven de ruimte wordt geboden om nieuwe activiteiten te ontplooien. Het investeringsklimaat dient daartoe geoptimaliseerd te worden en de overheid dient zich zoveel mogelijk te onthouden van regulering van het marktgebeuren. De private sector heeft reeds aanzetten gepleegd tot economisch herstel en initiatieven zoals de bouw van het International Trade Centre en de daarbij geprojecteerde hotels, de ontwikkeling van een Festival Market Place door de Curaçao Action Group, de vestiging van een High Tech- industrie op Curaçao, bieden perspectief voor nieuwe werkgelegenheid.

De uitvoering van de voorgestelde maatregelen tot herstel van het begrotings- overwicht en herstructurering van het overheids- apparaat, vraagt om een nationale aanpak, waarbij alle politieke partijen mede- verantwoordelijkheid dragen voor het door te voeren sanerings- beleid op Curaçao. Coalitie en oppositie dienen **één** front te vormen en eendrachtig samen te werken in het belang van het economisch herstel en de werkgelegenheid op Curaçao. Hoewel de maatregelen beogen financieel orde op zaken te stellen binnen de overheid, is de uitvoering niet de verantwoordelijk van de overheid **alléén**, maar van alle sociale partners, overheid, bedrijfsleven en vakbonden.

De verantwoordelijkheid van bedrijfsleven en vakbonden ligt met name in de bereidheid tot acceptatie van de noodzakelijk te nemen, impopulaire maatregelen.

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:

Drugstore Caribbean Hotel Casino
Drugstore Holiday Beach Hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp / Eddine: Curaçao Plasa Hotel, Punda, Princess Beach Hotel, Promenade, Schottegatweg Oost, Otrobanda en Hotel Las Palmas
Boekhandel Mensing, Punda
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Saliña Snack, Saliña
Samsom, Saliña
Moron, Saliña
Gasora nv, Caracasbaaiweg
Sousa, Cas Coraweg
Toko Mangusá, Cas Coraweg
Centrum Supermarket, Mahaai
Ritz Centrum, Mahaai
Kort, Rio Canario
Cerrito Supermarket, Schottegatweg Oost
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Wolkstraat
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat
Eddy's, Colebra Berde
Edmy Liquor Store, Ronde Klip

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patienten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patienten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel. 82947, geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Rosa, tel. 673389/77714, pageboy 027-360 en zuster Hailand, tel.: 87944, pageboy 027-360.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (**nachtdienst**)
Otrobanda: de Goede Hoop, tel.: 82857.
Punda: Cerrito, tel.: 76155.

DIVERSEN
CURAÇAOSCH MUSEUM (**t/m 3 november 1986**) expositie van werken van Jubi Kirindongo gemaakt van autobumpers.

ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere woensdag- en zondagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Cobra* (18 jr.).

TELECURAÇAO
DONDERDAG: 16.30 Kwes; 17.30 CCN international; 17.30 Purba ku keshi: «Ròl di keshi yená ku ham», Rösti ku keshi»; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 Nos tera: «Journey to the Himalayas»; 19.30 Notisiero Tele-8; 20.00 Directe uitzending baseballwedstrijd Boston Red Sox vs New York Mets (World Series).

VRIJDAG: 16.30 Cartoons; 17.00 AGHUSA ku Leo Floridas; 17.30 Ajedres na plaka chiki ku Omalio Merien; 17.45 CNN intrnational hour; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 Herrie; 19.30 PR-programma: «Willemstad»; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Murder, she wrote; 21.30 Hari; 21.55 Kombinashon; 22.00 Show di Job; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

Amigoe

...ITGEVERIJ AMIGOE NV
...cherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
...uraçao N.A.
Giro 440.000
...ankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
...ankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

...URAÇAO
...entrale (alle afdelingen)
...72000
Directie:
...M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
...aureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
...oon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Sol...ange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard Van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 Southeast Bayshore Drive 306, Miami Florida 33131 (tel.: 3055798622).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

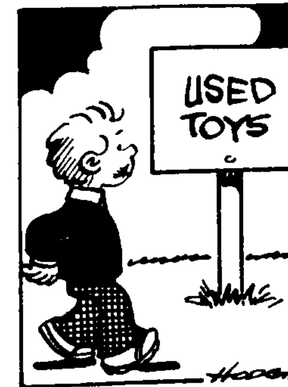
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

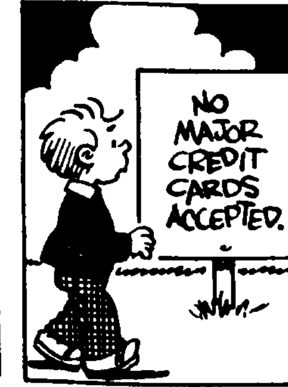
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

HENRY ® By Dick Hodgins

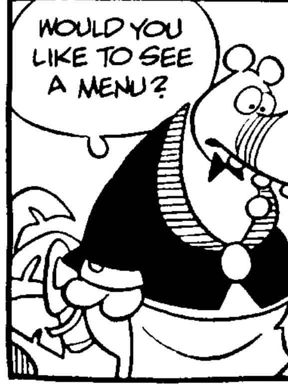








BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson









BEETLE BAILEY ® By Mort Walker









QUINCY ® By Ted Shearer



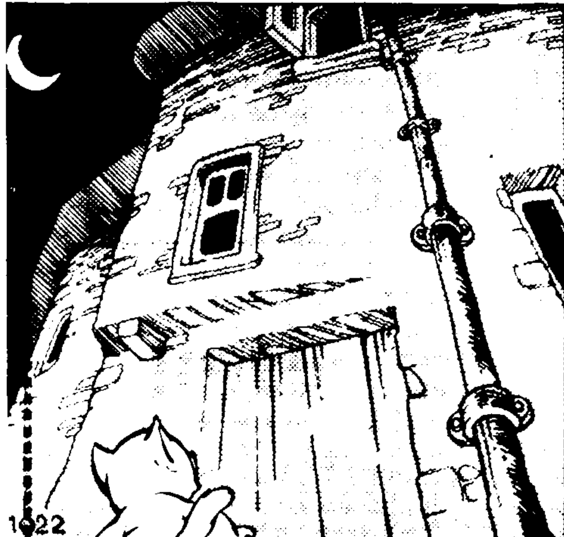


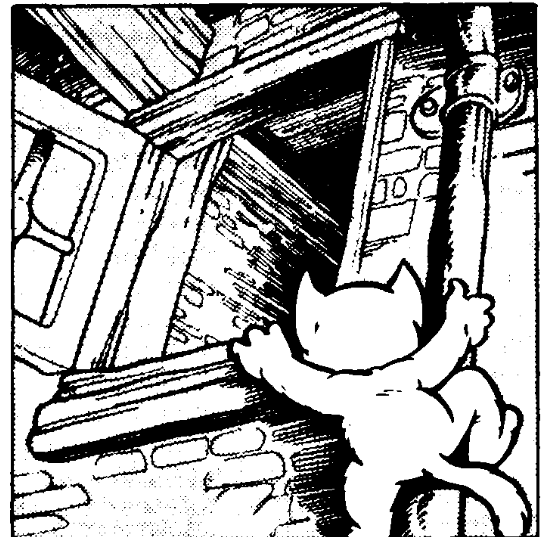


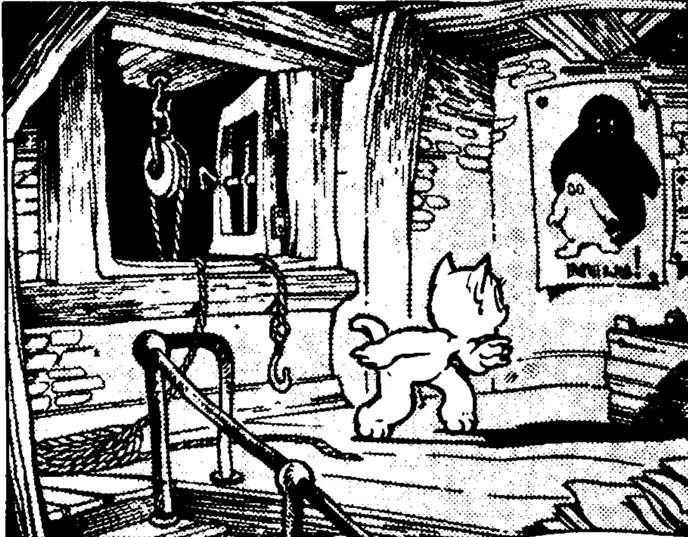


Heer Bommel en de Volvetters

door Marten Toonder







1022 — Tom Poes stond even later dus weer alleen in de donkere straat. Iedereen was weggegaan en nu was er niets meer, dat aan het volvettersspook herinnerde.

"En tòch was het er!" zei Tom Poes bij zichzelf. "We zagen allemaal dat het hier de lucht inging. Maar omdat er geen spoken bestaan, kunnen ze ook niet vliegen... hm... er moet iets anders achter hebben gezeten! Eens kijken... het was op deze plek dat hij omhoog ging!"

Hij keek peinzend langs de hoge muur en toen zag hij, dat er helemaal boven, bij het dak, een raam open stond. Dat open raam gaf hem te denken en hij greep de regenpijp, die vlak bij hem in de grond verdween, en begon te klimmen. En omdat hij dat tamelijk goed kon, was hij in een ommezien boven. Met een sprong belandde hij van de regenpijp op het kozijn van het dakvenster en klom naar binnen. Toen stond hij in een rommelig, oud, verlaten kamertje.

"Wel", dacht hij, "dat is de moeite waarde". Daar voor het raam zit een hijsbalk met een katrol er aan... het zou dus best kunnen dat het spook hier omhoog gehesen is! En daar hangt het aanplakbiljet van 'Het volvettersspook loert op u!' Maar wat is dat voor een papier?"

NAAR OORZAAK WORDT DIEPGAAND ONDERZOEK INGESTELD

Slachtoffers naar brandwondencentrum in Maracaibo

Ontploffing bij Isla: dode en zes gewonden

WILLEMSTAD — Zeven werknemers van het aannemersbedrijf MITS, dat deze dagen onderhouds- werkzaamheden uitvoert op het terrein van de Refineria Isla SA, raakten gisteravond gewond, toen zich op het raffinaderij- terrein in een installatie, waarin benzine- componenten worden vervaardigd, een ontploffing voordeed, die gevolgd werd door een felle brand in de installatie. De zeven liepen daarbij ernstige brandwonden op. Eén van hen, de 44- jarige Erwin Lourens overleed vandaag rond de middag aan zijn verwondingen, terwijl ook voor het leven van een van de anderen wordt gevreesd. De overige zes gewonden zullen nog vandaag naar Venezuela worden overgevlogen voor behandeling in een speciaal brandwonden- centrum in Maracaibo.

De ontploffing, die direct door een hevige brand werd gevolgd, vond gisteravond rond vijf voor zeven plaats. De oorzaak daarvan, zo verklaarde vanmorgen een woordvoerder van de Isla, is niet bekend. Sinds gisteravond wordt daarnaar, verklaarde hij, een diepgaand onderzoek ingesteld. Een raming van de schade die de Isla- raffinaderij als gevolg van de ontploffing en de brand opliep en wat dit voor het verdere functioneren van de raffinaderij zal inhouden, kon hij derhalve nog niet geven.

De installatie waaraan de MITS- werknemers onderhoudswerk aan het uitvoeren waren, was op dat moment niet in bedrijf. De naastliggende installatie, waarin de explosie zich voordeed, wel. De brand werd met behulp van zowel de bedrijfsbrandweer als met vrijwilligers bestreden. Kort voor half negen waren dan ook de vlammen volledig geblust. De eilandelijke brandweer, die evenals de eilands- autoriteiten direct van het ongeluk door de raffinaderijleiding op de hoogte waren gesteld, hoefden daardoor niet in actie te komen. De overige installaties op het raffinaderij- terrein werden door de brand niet getroffen, verzekerde de woordvoerder. Deze waren dan ook vanmorgen, met uitzondering van die installaties die in verband met onderhouds- werk uit bedrijf genomen zijn, normaal in werking.

De zeven werknemers van MITS, waarvan er naar de Amigoe vernam slechts één in vaste dienst van het bedrijf is en waarvan de overige zes "losse krachten" zijn, werden gisteravond met spoed naar het St Elisabeth Hospitaal vervoerd voor medische behandeling. Erwin Duggan, geboren op Curaçao op 22 augustus '42, die over 85 procent van zijn lichaam verbrand bleek, overleed daaraan vandaag rond het middag uur. De overige zes gewonden, waarvan er eentje eveneens ernstig verwond werd en die over bijna negentig procent van zijn lichaam brandwonden vertoont, zullen evenwel vandaag nog naar Venezuela worden overgevlogen voor opname in een in Maracaibo door de Venezolaanse staatsoliemaatschappij PDVSA opgericht brandwonden- centrum. De ernst van de verwondingen van met name degene die voor negentig procent verbrandde, baart momenteel de medici zorgen, aangezien over het algemeen personen die voor meer dan tachtig procent verbrandden weinig overlevings- kansen worden voorzien. De overige gewonden hebben, verklaarde de Isla-woordvoerder desgevraagd, een verbrandings- percentage van rond de veertig procent. Hij liet tevens weten dat de raffinaderij vandaag de aankomst verwacht van verschillende ambulance-vliegtuigen vanuit de Verenigde Staten en Venezuela. Die toestellen zijn volledig uitgerust voor het vervoer van ernstig zieke patiënten en hebben alle noodzakelijke medische apparatuur aan boord, aldus de woordvoerder. De gewonden zullen worden vergezeld door het medisch hoofd van de raffinaderij, alsmede door arts dr Ackerman die momenteel hun behandeling in het St Elisabeth Hospitaal begeleidt. Aan boord van de vliegtuigen zal zich ook verplegend personeel bevinden.

Tenminste een aantal van de gewonden zal ook, zo vernam de Amigoe, door familie- leden worden vergezeld. Wie de kosten van de medische behandeling betaalt, kon vanmorgen nog niet officieel worden achterhaald. De leiding van MITS, die vandaag in verband met de ontploffing en de brand, alsmede de gevolgen daarvan voor haar werknemers, besprekingen voerde met Isla-functionarissen, was vanmorgen niet voor commentaar bereikbaar. Van de Isla-woordvoerder werd vernomen dat zowel de raffinaderij als het aannemers- bedrijf tegen dergelijke ongevallen verzekerd zijn. Door wie de kosten zullen moeten worden gedragen en of er in deze een verdeling van de kosten zal plaats vinden, zal door de verzekeringen en door een speciaal daarvoor samengesteld commissie dienen te worden bepaald. In de commissie zal, aldus werd van de kant van de Isla vernomen, ook een expert van PDVSA, die vandaag rond het middaguur uit Venezuela op Curaçao aankwam, zitting hebben.

De ontploffing en de vlammenzee die met name in de omgeving van Post 6 duidelijk zichtbaar was, trok, zoals bij dergelijke gebeurtenissen gebruikelijk is, een enorme toeloop van toeschouwers. Daaronder bevonden zich evenzo vele raffinaderij-werknemers, die merkbaar onder de indruk van de vuurzee waren, maar zich anderzijds ook alleszins bereid toonden als vrijwilligers in te springen en een helpende hand te bieden. Het nieuws van de ontploffing drong ook in Venezuela al direct door. Via de Venezolaanse televisie werd het bericht van de ontploffing en de brand, luttele minuten nadat deze ontstonden, reeds uitgezonden.



WILLEMSTAD — Terwijl de Eilandsraad de wet ter legalisering van de nummerverkoop reeds heeft goedgekeurd, bleek gistermiddag tijdens een buitengewone vergadering van alle nummerverkopers, dat zij helemaal niet gelukkig zijn met de verschillende veranderingen die de legalisering met zich meebrengt. Op zo kort mogelijke termijn zal contact worden opgenomen met gezaghebber Casseres die in een gesprek met de nummerverkopers op de hoogte zal worden gesteld van hun klachten en hun bezorgdheid, zo werd gistermiddag besloten.

Op de foto's: een blik op de zaal die goed gevuld was met de vele nummerverkopers, terwijl op de andere foto het bestuur van de organisatie van nummerverkopers te zien is.

Alle reserve-turbines in reparatie

Uitval gasturbine gaf stroomperikelen

WILLEMSTAD — Vanaf elf uur gisterochtend tot vijf uur in de middag, hebben verschillende delen van het eiland zonder stroom gezeten. De oorzaak daarvan lag bij het uitvallen van een reserve-gasturbine van de KAE die niet vervangen kon worden omdat alle andere reserve-turbine's in reparatie waren.

Naar woordvoerder Muiden vanmorgen tegenover de Amigoe verklaarde, was dinsdagavond stoomturbine 9 uit bedrijf gehaald voor bepaalde werkzaamheden. Daartoe had men overgeschakeld op gasturbine 2, hetgeen een reserve- turbine is. Deze turbine gaf het woensdagochtend echter op, waardoor men niet voldoende stroom op kon wekken en Kodela zich genoodzaakt zag de stroomvoorziening in de verschillende wijken om de beurt af te kappen.

Desgevraagd verklaarde Muiden dat de KAE nog wel over meerdere reserve- turbine's beschikt die in zo'n geval als gisteren ingeschakeld zouden kunnen worden. Deze waren echter allemaal in reparatie, aldus Muiden. Op de vraag of het niet een beetje vreemd is dat alle reserve- turbine's tegelijk in reparatie gaan, antwoordde Muiden ontkennend. De situatie leidde daar nu eenmaal toe.

Gistermiddag om vijf uur gelukte het de KAE om de reserve-turbine weer aan de praat te krijgen. Een uur later kon ook stoomturbine 9 weer ingeschakeld worden, waarmee de situatie weer genormaliseerd is.

Aanhoudingen

WILLEMSTAD — **In verband met verdenking van diefstal, verrichtte de politie gisteren een aantal aanhoudingen. In verzekering werden gesteld een 17-jarige jongen, die bekende zich aan diefstal onder verzwarende omstandigheden schuldig te hebben gemaakt. Tevens hield de politie een 24-jarige man aan, die in een perceel te Montagne Abau had ingebroken en daar sieraden en radio- cassettes ontvreemdde. Omdat hij een andere man met een vuurwapen had bedreigd werd ook een derde man aangehouden en werd hem "nachtlogies" aangeboden, terwijl de politie tenslotte nog twee mannen aanhield in verband met het in bezit hebben, dan wel verhandelen van verdovende middelen.**

Hoofdprijzen landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 22ste trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers;
Eerste prijs (f.100.000,-): nr. 963;
tweede prijs (f.40.000,-): nr. 1879 en
de derde prijs op nr. 31988 (f.15.000,-).

Curaçao wil ALM-commissaris

Aircraft Leasing Company in eilandsraad opgericht

WILLEMSTAD — De "Aircraft Leasing Company", die de twee Super 80 toestellen van de ALM overneemt en ze vervolgens weer aan de luchtvaart- maatschappij verhuurt, is een feit, nadat de eilandsraad gisteravond unaniem accoord ging met de oprichting.

Hoewel de goedkeuring unaniem was en geen stemming werd gevraagd, was er toch nog de nodige discussie over een motie die door de PNP werd ingediend. Daarin werd de Centrale Regering als enige aandeelhouder van de ALM gevraagd ervoor te zorgen dat het eilandgebied een commissaris krijgt toegewezen. Dit omdat het eilandgebied door de oprichting van de lease-maatschappij voor de twee vliegtuigen waarin het met 24 miljoen gulden participeert, een belangrijk aandeel heeft in de herstructurering van de ALM. Bovendien moet de lease- maatschappij naast de 24 miljoen gulden die het eilandgebied er met behulp van lokale financierders in steekt, nog eens 48 miljoen gulden in het buitenland lenen om de schuld op de vliegtuigen af te lossen, waarvoor reeds onderhandelingen gaande zijn.

Omdat het eilandgebied Curaçao hiermee onderstreept dat men de handhaving van de ALM zeer belangrijk acht voor de ontwikkeling van het toerisme op het eiland en het garanderen van een buitenlandse verbinding voor haar inwoners. In ruil daarvoor moet er enige invloed op het beleid van de ALM kunnen zijn om de belangen van Curaçao te behartigen, aldus oppositie- leider Maria Liberia Peters in de eilandsraad. Verder wilde zij een garantie dat de vertegenwoordiger van de aandeelhouder, de Centrale Regering, altijd een Curaçaose minister zou zijn.

De PNP was overigens ook van mening dat in de statuten van de lease- maatschappij ten onrechte staat dat er tenminste één directeur en ten hoogste drie moeten zijn. Volgens Liberia Peters is één directeur meer dan genoeg. Op die manier kan men voorkomen dat er straks om politieke redenen overbodige benoemingen worden uitgedeeld, zo zei ze. Het Bestuurscollege antwoordde dat men natuurlijk zou volstaan met de benoeming van één directeur, en dat de huidige coalitie serieus is en zich niet bezighoudt met politieke benoemingen. De mogelijkheid om drie te benoemen werd slechts in de statuten opgenomen om te kunnen zorgen voor vervanging van een directeur die lange tijd is uitgeschakeld door ziekte of iets dergelijks en om wat voor reden dan ook niet ontslagen kan worden.

Dat is helemaal niet nodig, zo repliceerde Liberia Peters, omdat in de Statuten voorzieningen getroffen zijn voor vervanging van de directeur bij langdurige afwezigheid of ontstentenis. "Volgens het statuut kunnen dus voorzieningen getroffen worden als alle drie directeuren tegelijkertijd griep hebben," aldus de oppositie- leider, die dit een belachelijke zaak vond. Gedeputeerde Raymond Bentoera vond het allemaal onzin, omdat deze bepaling voor andere maatschappijen geldt waar slechts één directeur benoemd is, en de coalitie besloot niet op de voorgestelde wijziging in te gaan.

De garantie dat de vertegenwoordiger van de aandeelhouder van de ALM altijd een Curaçaose minister moet zijn kan men onmogelijk eisen, aldus gedeputeerde Wout. Dan zou men zich immers op het terrein van de ministerraad begeven. Op de PNP-motie voor een ALM- commissaris van het eilandgebied besloot de coalitie een amendement in te dienen. Daarin stond dat het verzoek aan de Centrale Regering conform een besluit van het Bestuurscollege was. Volgens de coalitie is binnen het BC reeds besloten dit te doen en zijn hierover reeds besprekingen gevoerd met de vertegenwoordiger van de aandeelhouder, premier Don Martina.

Volgens de PNP zou het in het BC slechts om een principe beslissing gegaan zijn, en was in de Centrale Commissie van de Staten op vragen van de oppositie verklaard dat er nog niets concreets besloten is. Dat noemde het BC weer logisch, omdat men eerst diende over te gaan tot oprichting van de lease- maatschappij. Liberia Peters vroeg zich af waarom men zo moeilijk deed en of men de kwestie van confrom een principe- beslissing van het BC niet gewoon achterwege kon laten. De coalitie hield voet bij stuk en stemde voor de geamendeerde motie, waardoor die van de PNP kwam te vervallen.

Over de hoofdzaak, het oprichten van een maatschappij die twee vliegtuigen moet kopen door een schuld van 72 miljoen erop af te lossen, was nauwelijks verschil van mening. Het eilandgebied participeert als enige aandeelhouder voor 24 miljoen gulden in de lease- maatschapij, die dan de resterende 48 miljoen gulden in het buitenland gaat lenen om de vliegtuigen te kunnen kopen. Hierover zijn reeds onderhandelingen met buitenlandse financierders aan de gang. De 24 miljoen gulden waarvoor het eilandgebied participeert wordt lokaal gefinancierd. Lokale banken zouden rees bereid gevonden zijn om hiervoor 15 miljoen gulden tegen gunstige voorwaarden opzij te leggen. De resterende 9 miljoen zal naar het zich laat aanzien van de begroting van het Eilandgebied moeten komen. De verwachting is dat de maatschappij met de huur die de ALM voor de vliegtuigen betaalt ruim in staat zal zijn de aflossingen op de schulden te voldoen.

Via bemiddeling Sticusa

Portret van Debrot te koop aangeboden

-door Frans Kok-

DEN HAAG — In een advertentie in Nederlandse dagbladen is voor 40.000 Nederlandse gulden een portret van de Antilliaanse schrijver en oud- gouverneur Cola Debrot te koop aangeboden. Het portret is in 1972 vervaardigd door de bekende Nederlandse schilder A.C. (Carel) Willink.



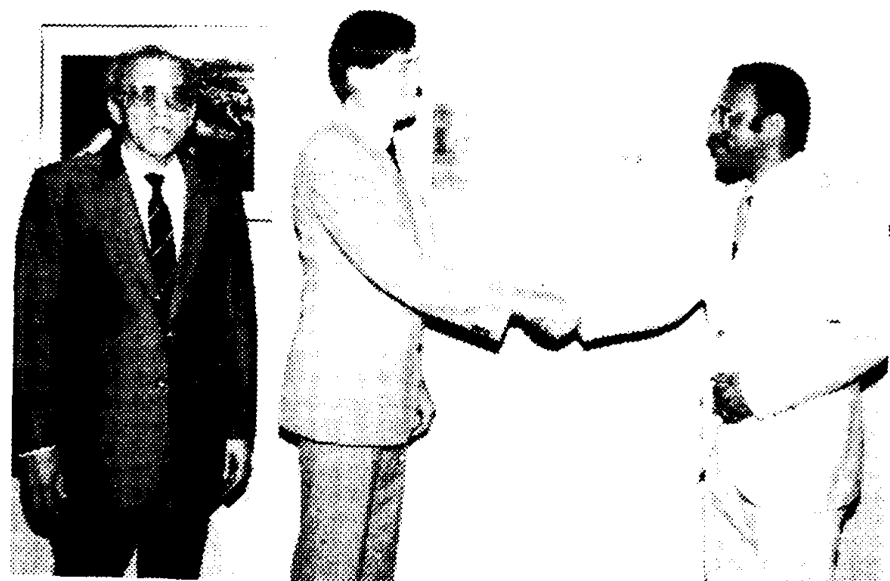
Sticusa in Amsterdam bemiddelt bij de verkoop van het schilderij. Het is in het bezit van de erfgenamen van Debrot, die in december 1981 in Laren overleed. De erfgenamen willen het schilderij nu te gelde maken.

Cola Debrot en Carel Willink waren goede bekenden van elkaar. Toen Debrot's portret vervaardigd moest worden ten behoeve van de portretten- galerij van alle Antilliaanse gouverneurs in het gouverneurs- paleis, kreeg Willink daarvoor de opdracht. Later maakte Willink nog een tweede versie die voor Debrot persoonlijk bestemd was.

Een woordvoerder van Sticusa zei vandaag dat ook vanuit de Antillen belangstelling getoond is om het portret te kopen. De erfgenamen zouden graag zien dat het schilderij van Debrot op een representatieve plaats terecht komt en houden daarom alle aanbiedingen, ook vanuit de Antillen, voorlopig in beraad.

Jaarvergadering ASB

ORANJESTAD — Volgende week maandagavond wordt in de vergaderzaal van het Wilhelminastadion de jaarvergadering van de Aruba Softball Bond gehouden. Tijdens deze vergadering worden de jaarstukken behandeld, een nieuw bestuur gekozen, kascommissie, beroepscommissie en andere commissies benoemd. De contributie voor dit verenigingsjaar moet voor maandag aanstaande betaald zijn. De nieuwe competitie van de ASB begint op 9 november.



ORANJESTAD — De nieuwe officier van Justitie mr. J.R.J. van Wijland bracht in gezelschap van procureur-generaal mr. Florencio Wernet (zie foto) een kennismaking-bezoek aan de minister van Justitie Watty Vos.

''Iedereen is enthousiast om van start te gaan''

Eerste gasten voor Golden Tulip maar nog geen officiële opening

ORANJESTAD — Aanstaande zaterdag wordt in het voormalige Aruba Caribbean Hotel, dat niet meer herkenbaar is in het nieuwe Golden Tulip Aruba Caribbean Resort en Casino, de eerste gast verwacht. Er zijn 120 kamers klaar, tweehonderd man personeel gaat aan de slag en, de reserveringen verlopen uitstekend, maar de officiele opening vindt pas in februari 1987 plaats wanneer het hotel helemaal klaar is. Uit een gesprek met general manager Dick Nijhof blijkt dat er hard gewerkt wordt om zaterdag de eerste gasten te ontvangen. Weliswaar nog geen officiele opening doch aan de komst van de eerste gasten zal natuurlijk wel de nodige aandacht worden besteed.

Met de komst van de eerste gasten gaan ook vier restaurants open, te weten: Cafe Barbizon, Bistro, Gourmet Dinningroom en het Gazebo restaurant aan het strand. Drie bars staan ter beschikking van de dorstige kelen, terwijl ook de nachtclub Fandango — een Spaanse naam voor gezellig geroezemoes — eveneens opengaat. Het casino vindt voorlopig onderdak in de banketzaal. Gisteren werd de inventaris per vliegtuig naar Aruba gebracht en met man en macht wordt eraan gewerkt om alles op zijn plaats te krijgen..

Uit een gesprek dat de Amigoe gisteren had met Jan van Oost de special- projects coordinator van het hotel, waaronder ook entertainment valt blijkt dat aanstaande zaterdag ook de voorstellingen in de nachtclub van start gaan. De heer Van Oost verwacht vandaag met de KLM uit Europa The Marquet Twins and Company. Vroeger heetten zij het duo Daphne en Deborah, doch met vier dansers erbij hebben zij hun naam aangepast. Zij blijven de komende maanden optreden en hebben zowel in Las Vegas als Parijs reeds veel succes geboekt.

Voor eind van het jaar is reeds een contract gesloten met Hans John Hudson, een Spanjaard en Amsterdammer, die met een komische jongleurs act komt. Het orkest in de nachtclub wordt een kwartet onder leiding van de bekende en ervaren Arubaanse musicus Hilward Croes. De heer Dick Nijhof is erg tevreden over de wijze waarop de zaken verlopen, mede dank zij inzet van staf en personeel. Iedereen is enthousiast om van start te gaan, zo merkt hij op tegenover de Amigoe. Daar is dan wel alle reden voor. Het Golden Tulip Aruba Caribbean is een hotel geworden, waarin nog maar weinig terug te vinden is van het oude Caribbean Hotel. Het is geheel nieuw van opzet en inrichting en vooral: het ademt een aparte sfeer in. Dat ervaart iedereen die het oude hotel kende en nu door het nieuwe hotel ronddwaalt. Een aanwinst voor Aruba, die zeker die categorie toeristen naar Aruba zal brengen, die we bij de verdere uitbouw van het toerisme hard nodig hebben.

Directie en staf van Golden Tulip Aruba Caribbean Resort staan er borg voor dat ze zich thuis zullen voelen op Aruba, dat bleek de Amigoe overduidelijk tijdens een rondgang door het herboren Aruba Caribbean Hotel.

ORANJESTAD — Gevolmachtigd minister John Merryweather is herstellende van een hartoperatie die hij enige weken geleden onderging. Gistermorgen bracht hij een eerste kort bezoek aan het Arubahuis om zich op de hoogte te stellen van de gang van zaken aldaar.

Solidariteitsgebed

ORANJESTAD — Directie en docenten van de drie huishoudscholen op Aruba hebben de bevolking uitgenodigd om morgenochtend kwart voor elf (vrijdag) af te stemmen op Canal 90, Voz di Aruba, en Radio Antilliana. Via deze radiostations wordt onder leiding van deze scholen een solidariteits- gebed voor de vrede uitgezonden. Morgen vindt ook de opening plaats van een tentoonstelling met als thema «Vrede», deze duurt twee weken en wordt in de Nationale bibliotheek gehouden. Zondagmiddag vijf uur wordt ook een stille vredesmars gehouden die van de Mater Dei Huishoudschool naar het Plaza 18 di Maart zal gaan.

NEW YORK — Voor het 5e achtereenvolgende jaar is dinsdag een poging mislukt om Israël het lidmaatschap van de VN te ontnemen. De Algemene Vergadering van de VN sprak zich met 77 stemmen voor, 40 tegen en 16 onthoudingen uit voor een motie, namens de 5 Noordse landen, van IJsland waarin gevraagd werd geen actie te ondernemen aangaande een motie van de Arabische landen om de geloofsbrieven van de Israelische delegatie niet te aanvaarden.



ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 127-849.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I + II 20.15 & 21.15 uur *Big Trouble in Little China* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Bad Medicine* (18 jr.).

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: del Pueblo, tel.: 21253.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45712.

* * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Van Trigt, Ecuadorstraat 2, tel.: 21835/22991.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M.Cheung, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47080/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

PROJECTO EDUCASHON PA ADULTO (PEA): 19.30-21.00 uur cursus «Leer je auto kennen» - Sportboysclub, Angoochi.

BIBLIOTECA NATIONAL: 20.30 uur presentatie werk Filomena Wong «Na caminda di independencia».

PROTESTANTSE GEMEENTE **(Oranjestad)**: 20.00 uur bijeenkomst «Twijfelende Thomasclub» - bij ds A. van den Doel.

SPORT
DOSVA **(aanvang Inter-Trikamp)**: 19.00 uur domino: Yellow vs Red.

* * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - POVA-zwembad.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 15.30-17.30 uur zwemlessen (voor dipl. A) - Surfside (ook crèche zwemmen voor peuters vanaf 3 jaar).

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 17.00-19.30 uur Americana Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Lagoenweg 9A, 1e verdieping): iedere werkdag van 07.30-12.00 / 13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA
DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Bassie en Adriaan: «De diamant»; 18.30 Moderne sterrenkunde; 19.00 Telenoticias; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Directe uitzending baseballwedstrijd Boston Red Sox vs New York Mets (World Series); 23.30 CNN international hour; 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Heman master of the universe; 18.30 Telenovela: «La Sombra»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Too close for comfort: «Up wour easter Bonnet»; 21.00 CNN international hour; 22.00 Movie of the week; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

Briefwisseling inzake goudwinning

Concessies aan derden schoten Melchior in verkeerde keelgat

ORANJESTAD — "Volledigheidshalve wil ik u wijzen dat meerdere bedrijven interesse hebben getoond voor goudwinning op Aruba, en dat de regering van Aruba om deze redenen reeds bepaalde vergunningen voor onderzoek heeft verleend", aldus het slot van de brief die de minister van Economische zaken Don Mansur op 23 september jl. aan de heer Leon Melchior zond. Deze brief was de druppel die de Melchior emmer deed overlopen en hem deed besluiten een persbericht te verspreiden waarin Melchior stelde geen zaken meer met Aruba te willen doen. De Amigoe berichtte vorige week uitvoerig over de uitlatingen van de heer Melchior in de Nederlandse pers.

Uit de brief van minister Mansur — waarvan de Amigoe een copie ontving in een uitvoerig dossier van de heer Melchior uit Maastricht — blijkt dat de concessie voor de voorgenomen mijnbouw activiteiten van Melchior op Aruba, alleen verleend kon worden op basis van de bestaande wetgeving.

De belangrijkste bepalingen van deze mijnwetten zijn:

Delfstoffen zijn eigendom van de rechtspersoon Aruba, opsporings- vergunningen worden verleend voor de duur van drie jaar met de mogelijkheid voor twee verlengingen voor de duur van drie jaar.

De concessie voor winning wordt verleend voor maximaal 75 jaar.

De ontdekking van de delfstof geeft de houder van een opsporings- vergunning recht op concessie tot ontginning.

Houders van opsporings- vergunningen of concessies moeten zijn: Nederlanders, ingezetenen van Aruba, vennootschappen gevestigd op Aruba, waarvan de bestuurders alle of in meerderheid Nederlanders dan wel ingezetenen van Aruba zijn.

De regering van Aruba is bereid, aldus minister Don Mansur in zijn brief aan de heer Leon Melchior, om het inachtneming van bovengenoemde mijnwetten, zijn bedrijf alle medewerking te verlenen voor de voorgenomen mijnbouw activiteiten. Om hieraan gestalte te kunnen geven stelt de minister Melchior voor om over te gaan tot de vestiging van een vennootschap op Aruba, zoals eerder omgeschreven. Vervolgens stelt de minister Melchior voor zo spoedig mogelijk een verzoek voor een opsporings- vergunning in te dienen, met vermelding van soort delfstof, vergunnings- gebied enz. Op 13 oktober stuurde Melchior aan minister Mansur een antwoord waarin hij begon te stellen dat de brief van de bewindsman voorbij ging aan de door Melchior reeds in november 1985 en maart 1986 tijdens besprekingen gedane mijnbouwvoorstellen. Deze voorstellen waren gebaseerd op een integrale aanpak en de financieringsmogelijkheden voor een dergelijk aanpak. Op basis daarvan zou door de regering van Aruba op korte termijn een concept voorstel gemaakt worden waarin onder andere de nu door minister Mansur gewenste Arubaanse participatie in de directie van de door Melchior op te richten mijnbouw onderneming geformuleerd zou worden, zo schrijft Melchior.

Nu het schrijven van de minister, na ruim zes maanden geheel voorbij gaat aan het voornoemde en daarbij melding maakt van reeds afgegeven vergunningen is gezien de afmetingen van het eiland een exploitatie in gedeeltes voor ons niet aanvaardbaar, aldus Melchior aan minister Don Mansur. Melchiors voorstel om via de makkelijker winbare delfstoffen de verdere goud exploratie te financieren zodat goudwinning ook op langere termijn voor Aruba van belang kan zijn, is bij versnippering niet uit te voeren, zo schrijft de zakenman.

In dit verband merkt Leon Melchior op dat in het door hem uitgebrachte rapport werd aangegeven welke goudvoorraden betrekkelijk eenvoudig en tegen **relatief lage kosten te ontginnen** zijn. Door reeds (deel) concessies aan derde te verlenen ontneemt de Arubaanse regering de basis aan de Melchior voorstellen.

De heer Melchior besluit zijn brief met op te merken dat Aruba kennelijk de voorkeur geeft aan derden. Hij doet nog het aanbod van de monsters uit het Melchior onderzoek die zich bij de rijksuniversiteit Utrecht bevinden en, deels geanalyseerd zijn, voor een ander deel nog (nader) te analyseren. Mocht Aruba daar voor belangstelling hebben dan wil de heer Melchior dat gaarne vernemen. Aldus de briefwisseling tussen minister Don Mansur, namens de Arubaanse regering, en Leon Melchior. Het is op basis van deze briefwisseling dat Melchior meende in een persbericht te moeten bekendmaken weinig interesse meer te hebben om zaken met Aruba te doen.



ORANJESTAD — De familie Knight uit Leidersdorp in Nederland is de winnaar geworden van twee KLM retour- passages naar Aruba en een tien dagen verblijf in het Manchebo Beach Hotel in een wedstrijd, georganiseerd door Visa Creditcard en het Arubahuis. Tijdens een verblijf in Nederland reikte AHATA- directeur M.S. Kuiperi en Manchebo Beach Hotel- manager Ewald Biemans de prijzen aan de gelukkige familie uit (zie foto). Ook directeur Toeristenbureau Aruba, dr. Rory Arends, was hierbij aanwezig. Derde van links mr. Ben Wilms, die vanwege de ziekte van minister Merryweather met de leiding van het Arubahuis is belast. De prijs was beschikbaar gesteld voor een vijftal vragen over Aruba in het Nederlandse blad «Vene Kanaties 86/87» voor Visa Creditcard- houders.

In brief aan regering Koninkrijk

Frank Croes: bezoldingingsbesluit Aruba bezit geen rechtsgeldigheid

ORANJESTAD — Ex-gedeputeerde Frank Croes heeft in een brief aan de regering van het koninkrijk door tussenkomst van minister voor Arubaanse en Antilliaanse Zaken, drs. Jan de Koning, aandacht gevraagd voor het feit dat volgens hem de bezoldigings- regeling van Aruba geen rechtsgeldigheid bezit. Volgens de ex-gedeputeerde wordt door de regering van Aruba een samenstelling van algemeen bindende voorschriften gehanteerd, dat onwettig en onconstitutioneel is.

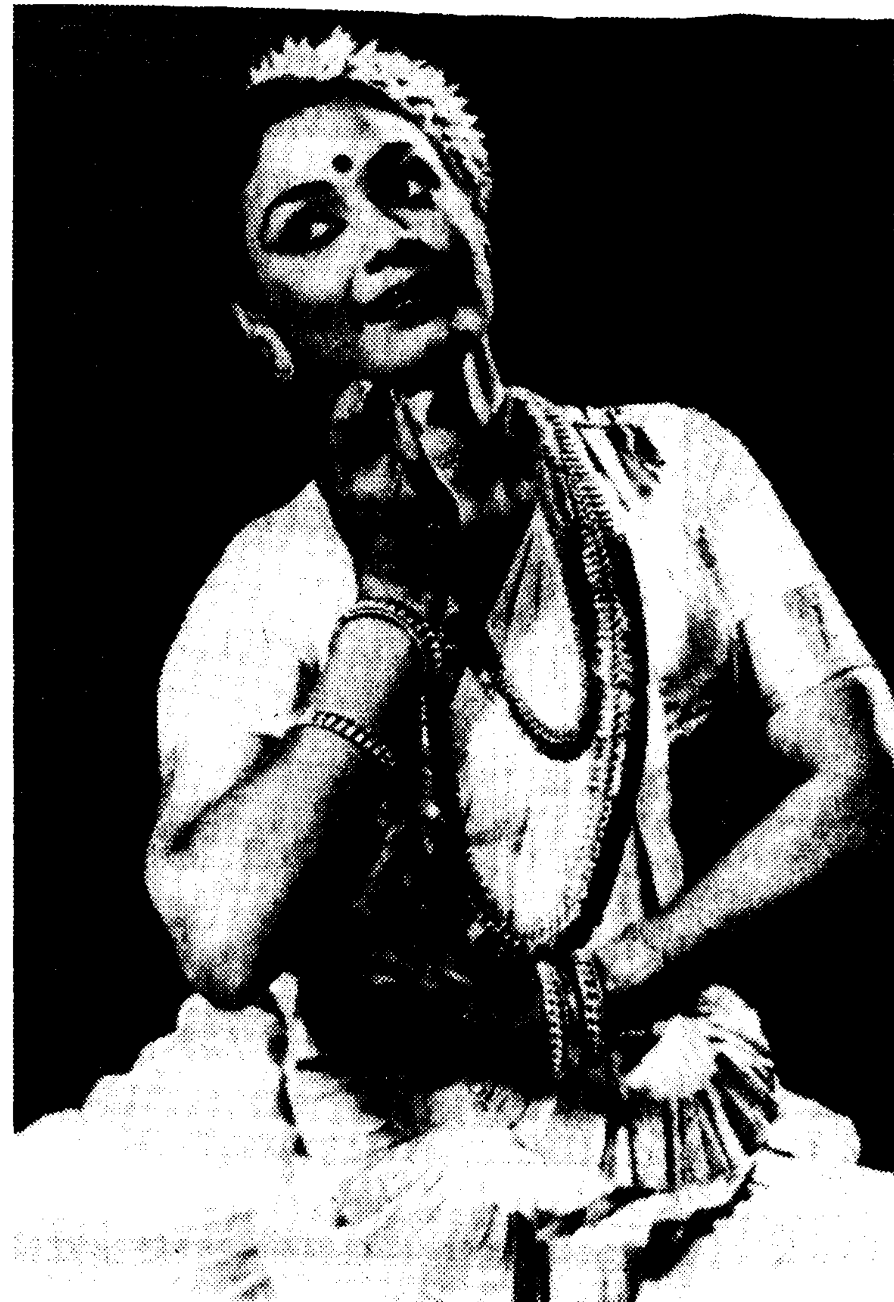
De heer Croes wijst er in zijn brief op dat hij bij het gerecht in ambtenarenzaken in zijn aanvullende bezwaarschrift gevorderd heeft de onverbindend verklaren van het Eilandsbesluit, houdende algemene maatregelen, regelende de bezoldiging der ambtenaren in Aruba per 1 januari 1986. Bij de uitspraak op 3 juni bleek dat het gerecht in ambtenarenzaken (GAZA) niet heeft stilgestaan bij deze vordering. Alhoewel de uitspraak in het voordeel van de heer Croes was, besloot hij toch in hoger beroep te gaan, alwaar opnieuw werd gevorderd de nietig dan wel onverbindend verklaring van gewraakte besluit van 27 december 1986. De raad van beroep zal aanstaande maandag hierover uitspraak doen.

In zijn brief aan de koninkrijks- regering gaat de heer Croes uitvoerig in op de juridische gronden, die volgens hem aanwezig zijn, waardoor dit besluit geen rechtsgeldigheid bezit. Onder meer werd door dit besluit de functie van directeur Bureau Buitenlandse Betrekkingen, voor welke functie de ex-gedeputeerde drie dagen na de verkiezingen nog was benoemd, geschrapt. In casu zou het Eilandsbesluit van 27 december, dat op 30 december werd afgekondigd, op 9 januari 1986 in werking zijn getreden, ware het niet dat op 1 januari 1986, toen Aruba land werd, het nog geen rechtskracht bezat (het was nog niet in werking getreden), dus conform het voorgeschrevene in de Rijkswet van 20 juni 1985 niet als rechtsgeldig Landsbesluit voor het land Aruba kon worden overgenomen.

De heer Croes is de mening toegedaan dat dit Eilandsbesluit nietig is. Voorts voert hij aan dat het Eilandsbesluit tot stand is gekozen zonder overleg of gehoor van het georganiseerd overleg, hetgeen in strijd is met artikel 101 lid 3 van de Landsverordening materieel ambtenarenrecht. Mocht ook de raad van beroep in ambtenarenzaken in Aruba op deze vordering van de heer Croes niet ingaan, dan doet de heer Croes door middel van deze brief aan de koninkrijks- regering een beroep op grond van artikel vijftig van het Statuut om het gewraakte besluit dat door de Arubaanse regering gehanteerd wordt alsof het een rechtsgeldig landsbesluit is, te vernietigen of eventueel voor nader onderzoek terstond te schorsen.

Ex-gedeputeerde Frank Croes zond copieën van deze brief naar de koningin, Staten Generaal, gouverneur van Aruba, Staten van Aruba, regering van Aruba en de Hoge Raad der Nederlanden.

ORANJESTAD — Op 4 november treedt in de Roseland Ballroom van de Divi Hotels de klassieke balletgroep uit India op onder leiding van mejuffrouw Bharti Shivaji (zie foto) de groep bestaat uit danseressen die begeleid worden door Indiase muziek. Tijdens het bezoek aan Aruba wordt de groep vergezeld door de Indiase ambassadeur in Venezuela — die ook de Antillen en Aruba vertegenwoordigt — Rapjit Gupta. De ambassadeur brengt zijn officiële bezoek aan Aruba. Overal ter wereld heeft deze dansgroep — die gesponsord wordt door de regering van India — successen geboekt. Onder het culturele programma van de regering van India is de groep doende met een toer door Zuid-Amerika. De opbrengst van de avond wordt geschonken aan Casa Cuna.



Diefstal

ORANJESTAD — Een Argentijn, die met zijn boot «Splendid» tijdelijk op Aruba verblijft, deed aangifte van diefstal. Vermist worden een buitenboord- motor, twaalf electrische pompen, vijftig duikbrillen, wc- potten en andere artikelen ter waarde van vijftienduizend dollar.

De recherche kreeg weer een groot aantal diefstallen te behandelen, waarbij bleek dat electronische apparatuur erg in trek is, terwijl ook dranken, levensmiddelen en andere artikelen op verschillende plaatsen gestolen werden.

Fietser aangereden

PONTON — Ter hoogte van Ponton werd een tien- jarige fietser door een auto aangereden. Hij stak onvoorzichtig de straat over. Met een schaafwond aan het linkerdijbeen werd hij voor eerste hulp door zijn vader naar het ziekenhuis gebracht.

Piet Pronk en Eddy Croes geven hun mening

Problematiek rond maken van eigen centraal schriftelijk eindexamen

ORANJESTAD — In het laatste nummer van Skol & Komunidat hebben mr. drs. Piet Pronk en mr. Eddy Croes onder de kop «De problematiek rond het maken van eigen centraal schriftelijke eindexamens» uitvoerig over deze kwestie geschreven, waarover de laatste tijd nog al wat van doen is geweest. Onder meer had de Simar bezwaren dat minister van Onderwijs, mr. Mito Croes, enige besluiten nam, die voor Simar aanleiding waren met een open brief te komen, waarover de Amigoe uitvoerig berichtte.

De kardinale vraag waar het in deze dagen om gaat, is wie de verantwoording draagt of moet dragen voor het samenstellen van deze schriftelijke examens. Iets concreter nog gezegd, aldus Skol & Komunidat, wie moeten deze maken, de minister — via een speciaal voor dit doel in het leven geroepen commissie — of het Schoolbestuur — de lesgevende leraren. De heren Pronk en Croes hebben in hun uitvoerige artikel getracht deze specifieke vraag te beantwoorden. Zij kwamen daarbij tot de volgende conclusies:

1. In verband met de enorme voordelen daarvan zou het centraal schriftelijk examen (c.s.e.) gehandhaafd dienen te blijven; een logische consequentie is dan dat de minister van Onderwijs de verantwoordelijkheid voor het samenstellen en vervaardigen van het c.s.e. behoudt.
2. Mede in verband met een strenge niveau- bewaking zou zo uitgebreid mogelijk gebruik gemaakt moeten worden van de c.s.e.'s uit Nederland. Dat deze wens niet alleen bij het MAVO/HAVO/VWO bestaat, bewijst het feit dat ook in het lager- en middelbaar beroeps- onderwijs in het kader van een zuiver schoolexamen de examens voor enkele vakken uit Nederland komen. Ook andere schooltypen zouden méér moeten nagaan in hoeverre hiervan gebruik gemaakt kan worden.
3. Voor de vakken, die absoluut niet onderworpen kunnen worden aan de Nederlandse c.s.e.'s, zou getracht moeten worden de samenstelling van de eigen c.s.e.'s zo veel mogelijk te laten geschieden conform de procedure zoals Nederland die kent. Dit houdt in dat in eerste instantie gezocht moet worden naar commissieleden die onafhankelijk staan ten opzichte van het onderwijsveld. Voor het MAVO zal dit wellicht eenvoudiger zijn dan voor het HAVO/VWO, daar er voor het eerste schooltype een beroep gedaan kan worden op vakspecialisten van het tweede schooltype.
4. De kosten voor het maken van eigen c.s.e.'s in feite de enige reden waarom de minister, i.c. directie Onderwijs, de gehele problematiek aan de orde stelt, bedragen slechts een fractie van de totale onderwijs- begroting en kunnen mogelijkerwijs nog naar beneden gebracht worden door de in te stellen examen- commissies te binden aan een maximum aantal van drie leden. Een andere mogelijkheid om de kosten enigszins te drukken, is om in deze samen te werken met de Nederlandse Antillen. Of dit politiek haalbaar is, zal in de toekomst moeten blijken. Op de onlangs gehouden tripartiet- bijeenkomst in Nederland is door Aruba en de Nederlandse Antillen afgesproken dat zij, waar mogelijk, tot samenwerkings- verbanden willen komen. Het is echter tot nu toe niet duidelijk wie daartoe de eerste stap zal nemen. Samenwerking, ook bij het opstellen van eigen examens, zal niet alleen bij kunnen dragen tot verlaging van de kosten, doch tevens een grotere waarborg kunnen inhouden voor het niveau en de kwaliteit van de eigen c.s.e.'s.
5. Er bestaat op dit moment een discrepantie tussen schoolexamens en zuivere schoolexamens. De eerstgenoemde examens omvatten immers een c.s.e. Juridisch is deze discrepantie geregeld. De overheid heeft twee mogelijkheden deze op te heffen. Ten eerste door het c.s.e. af te schaffen, met alle consequenties vandien. Ten tweede door alle eindexamens tot c.s.e.'s te verheffen. Wij beseffen dat de door directie Onderwijs aan de orde gestelde problematiek inzake de eigen c.s.e. in dit geval omvangrijker zal zijn.
6. Het onlangs door directie Onderwijs gedane voorstel de financiële vergoeding voor het maken van eigen c.s.e.'s voor 1986-1987 te bepalen op ƒ.1.000,- per examen en op maximaal ƒ.400,- per commissielid houdt een enorme onderwaardering in van de te verrichten werkzaamheden. Het kan niet de bedoeling zijn geweest de tegenwaarde van alle eigen c.s.e.'s vast te stellen op het luttele bruto bedrag van ƒ.8.000,-. Geen sterveling zal voor een dergelijk bedrag overgaan tot een zo'n fundamenteel karwei. Het idee van directie Onderwijs dat betrokken personen **het als een eer moeten beschouwen uitgenodigd te worden de examens te maken, komt dan ook erg zwak over. Men late die eer gaarne aan iemand anders. Maar wie? Neen, een bedrag van ƒ.58.000,- is alleszins gerechtvaardigd. De enige wijziging dient dan te gebeuren in de samenstelling van de commissies. Vooralsnog lijkt een maximum aantal van drie (eventueel vier, als de werkzaamheden te talrijk zijn) leden haalbaar.**
7. Alhoewel het eenvoudig is een juridische formulering te vinden na een besluit de (eigen), centraal schriftelijke examens af te schaffen, lijkt een dergelijk besluit zeer onverstandig. De minister van Onderwijs, i.c. directie Onderwijs, zou erg diep moeten nadenken over de consequenties van zo'n beslissing. Hoeveel is het hen waard? Kunnen zij het zich permitteren het niveau en de kwaliteit van met name de MAVO-/HAVO-/VWO-opleidingen op zo'n manier in de waagschaal te stellen? Wij denken van niet!

Softballwedstrijden

SAN NICOLAS — In San Nicolas behaalden de dames van de Abraham de Veerschool in de door IDEFRE georganiseerde softball- wedstrijd voor de scholen een 11-2 overwinning op de Providentia Huishoudschool. St. Antonius College behaalde een gemakkelijke overwinning zonder te spelen op de Julianaschool die verstek liet gaan. Bij de jongens behaalde Colegio Arubano een 12-3 overwinning op het La Salle College. Op het Kibaimaveld wonnen de dames van Paso Sigur met niet minder dan 25-0 van hun collega's van de Mater Dei Huishoudschool. Tenslotte wonnen de dames van het Maria College met 13-10 van MAO.

Windbuks in beslag genomen

TANKI FLIP — Bij de kruising te Tanki Flip schoten enige jongens met een windbuks op de straatlantaarns. Dit gebeurde om half negen 's avonds. Toen de politie ter plaatse verscheen, renden de jongens weg en gooiden de windbuks achter een tuinmuur. De windbuks werd in beslag genomen en naar de jongens wordt gezocht.

Bruidspaar

Onze hartelijke ge…
bruidspa…
de Heer en Mevro…
L…
De waardebon va…
Opti…
kan afgehaald wo…
sen 8 en 5 uur.





Congratulations... ON THAT SPECIAL OCCASION!

Op de foto het gelukkige br…

Elk toekomstig bruidspa…
Stuur ons Uw huwelijks…
kunnen ons tippen) en U…
Vermeld tevens het telef…
Ons adres: Amigoe,
Scherpenheu…
Curaçao.
Het bruidspaar van de ma…
bon van f. 50,-, te beste…
bruidspagina.
Bovendien wordt Uw trou…
bliceerd.
Wie trouwt …
Stuur Uw huwelijksaanko…
de bruidspagina verschij…

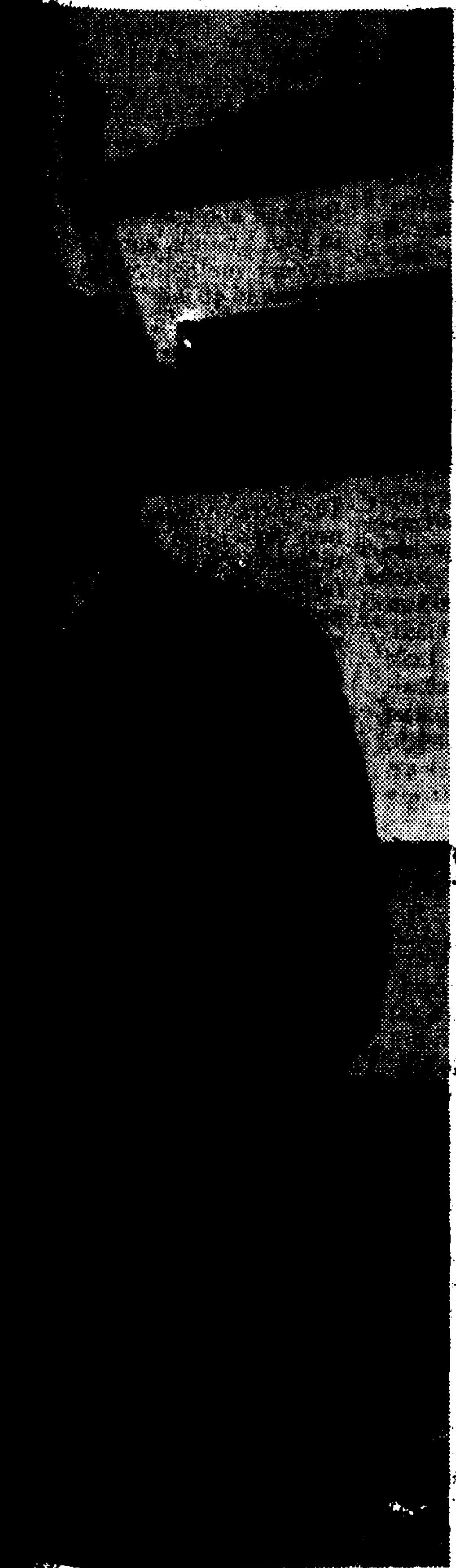
bruidspaar van de maa…

...eciaal voor U!!

...tion"

...estel 17.

...and oktober
...zalez
...en bij
...i Snoa
...e op Scherpenheuvel tus-



...e Landhuis Jan Kock.





Happy Honeymoon!

...an de maand" worden.
...kennissen of vrienden
...bereikbaar bent.

...e Amigoe een waarde-
... adverteerders op de
...de trouwpagina gepu-

...vember?
...g op, want de volgen-
...vember.



Here's to the... BRIDE



Verdachte vindt straf te hoog

Brandstichting Bubali in hoger broep

ORANJESTAD — Voor het Hof van Justitie vond de behandeling plaats van het hoger beroep van E.T., die in verband met brandstichting in zijn woning te Bubali — waarbij twee mensen het leven verloren — het vonnis van de rechter in eerste aanleg van anderhalf jaar gevangenisstraf te hoog gevonden had.

Uitvoerig werden de gebeurtenissen van 9 en 10 november 1985 door het hof behandeld, waarbij in eerste instantie verdachte met een van de slachtoffers de afspraak had gemaakt zijn woning in brand te steken om de verzekerings- gelden te kunnen incasseren, doch zoals hij nu aanvoerde daarop terug was gekomen en het plan niet door wilde laten gaan. Desondanks had hij in de middaguren van 9 november de sleutel van zijn woning aan het slachtoffer E. gegeven.

Beklaagde werd aan de hand van de foto's nog eens bij het tragische van het gebeuren, waarbij twee mensen om het leven kwamen, betrokken. De president van het Hof vroeg beklaagde of hij zich er wel van bewust was dat mede door zijn schuld twee mensen het leven verloren hadden. Voorts werd hij erop gewezen dat de benzinetank van de generator bij het huis, waarvan benzine werd genomen om de brand te stichten, vermoedelijk niet afgesloten was.

Ter verdediging haalde beklaagde nog aan dat hij met de familieleden van de slachtoffers geen problemen heeft en dat deze het gebeuren begrijpen. Ofschoon beklaagde practisch een blanco strafkaart had — alleen een verkeersovertreding en het verkopen van nummers — wees de president van het Hof opnieuw op de twee personen die bij deze brandstichting om het leven kwamen.

Tenslotte deed beklaagde een beroep op het Hof, omdat hij de straf van anderhalf jaar veel te zwaar vond, mede gezien het feit dat hij alles kwijt geraakt is en de omstandigheden waarin zijn gezin nu moet leven.

De procureur generaal wees er in zijn eis op dat dit gebeuren waarbij twee mensenlevens verloren gingen op Aruba de nodige consternatie deed ontstaan. Hij wees erop dat beklaagde medeplichtig was aan de brand, omdat hij het verzekerings- bedrag ad 195.000 florin zou incasseren. De PG vond dat het ten laste gelegde mede door verklaringen van beklaagde bewezen was en hij vond de straf van anderhalf jaar zoals het vonnis in eerste aanleg luidde op zijn plaats.

Raadsman mr Bikker van de verdachte was het met deze eis niet eens. Hij haalde aan dat alleen de verklaring van beklaagde er is dat hij de sleutel aan een van de slachtoffers heeft gegeven. Volgens de wettelijke bepalingen zou dat volgens de raadsman onvoldoende om zijn cliënt te veroordelen. Hij verzocht het Hof rekening te houden met de omstandigheden waarin beklaagde verkeert.



ORANJESTAD — In Manchebo Beach Hotel werd het echtpaar John Gregg uit de Verenigde Staten door waarnemend directeur Toeristenbureau, Rafael Estrada (zie foto), hulde bracht omdat zij reeds vijftien jaar trouw Aruba bezoeken. Bij de huldiging ontbraken Jerry Tjung en Vicent Brooks van de Manchebo Beach Hotel- directie niet.

Bionic korfbal organiseert auto-rally

SANTA CRUZ — De Bionic korfbalclub organiseert in het kader van zijn negen- jarig bestaan een autorally dat om acht uur 's avonds begint bij de Sporthal te Santa Cruz. Voor de deelnemers zijn er attractieve prijzen beschikbaar gesteld, onder meer reistickets naar Caracas. Kaarten zijn al in voorverkoop bij Universal Sportshop, Rowigini's, Susanna de Vries (tel.: 28725), Baby Croes (28300) en Roque Irausquin (24700).

Bejaarde dood gevonden

ORANJESTAD — De sinds zaterdag vermiste 71-jarige Paulus Maduro werd gisteren omstreeks zes uur in de mondi van Seroe Tishi door een buurman dood aangetroffen.

De buurman, die met zijn zoon daar in de buurt liep, ging op een eigenaardige reuk af en vond onder een boom de stoffelijke resten van de bejaarde. De politie werd direct gewaarschuwd. Ook de brandweer werd opgeroepen om met schijnwerpers bij het politieonderzoek te assisteren. De politie werd gehinderd door de invallende duisternis. Dr. Tonk constateerde ter plaatse de dood. Het stoffelijke overschot werd voor sectie in beslag genomen om de doodsoorzaak vast te stellen. Het vermoeden bestaat dat de man aan een hartaanval is overleden.

Estrella kampioen van tweede sportweek Sta Cruz

SANTA CRUZ — Estrella is kampioen geworden van de tweede Santa Cruz Sportweek. In totaal werden 25 punten behaald met zes gouden, drie zilveren en een bronzen medailles. Tweede werd Atlantico Deportivo met 16 punten en derde Diamond Gym met 13 punten.

Bionic eindigde met 10 punten op de vierde plaats. De andere teams plaatsten zich als volgt: Bionic 10, Volvox 7, Arukorf 7, Jani's Hemco 6, Santa Cruz Stars 3 en Rockets 1 punt. Speciale erkenningen gingen naar Volvox (sportiefste team), Arukorf (meest gedisciplineerd team), Diamond Gym (team dat het beste demonsteerde), Mr. Basketball werd Glenn Gumbs, terwijl Maikito Croes tot de sportfiguur van deze tweede Santa Cruz Sportweek werd uitgeroepen.

Bij de prijsuitreiking werd onder meer het woord gevoerd door de oprichter van de Estrellaclub, frère Fredericus, die het belang van deze sportweek nog eens onderstreepte. Hij benadrukte ook het belang van een gezonde sport- beoefening voor de jeugd. De huidige voorzitter van Estrella, frère Stanislao, sloot zich hierbij aan en stelde alle waardering te hebben voor de organisatie, opzet en verloop van deze tweede Sportweek. Mevrouw Elsa Geerman, secretaresse van Estrella, wees erop dat Estrella in de loop der jaren vele atleten heeft voortgebracht, die nu actief zijn in andere clubs van Aruba. Tenslotte sprak Nilo Croes woorden van dank voor alle ondervonden medewerking en vooral bracht hij hulde voor het enthousiasme en sportiviteit waarmede aan deze tweede sportweek werd deelgenomen.

Tutibana loop

ORANJESTAD — Aanstaande zondagmorgen half zeven gaat bij Turibana de tien kilometer- loop van start die door de Aruba Road Runners Club in samenwerking met IDEFRE wordt georganiseerd. Het eindpunt is bij de Sporthal te Santa Cruz. Tot vrijdagmiddag kan worden ingeschreven op het kantoor van IDEFRE. Deelnemers worden verzocht zondagmorgen tijdig aanwezig te willen zijn. Om kwart voor zes kan reeds worden ingecheckt, waarna precies om **half zeven het startsein wordt** gegeven.

Grote schade na bezoek van dieven

ORANJESTAD — Niet minder dan 25.000 florin aan schade veroorzaakte onverlatenen die in de voormalige Prinses Christinaschool gingen inbreken.

De directeur van de stichting Bejaardenzorg deed aangifte van vernieling en diefstal uit hun gebouw, dat vroeger een school was. Toen niemand in het gebouw was, wisten dieven binnen te komen, richtten vernielingen aan en namen verschillende materialen mee.

Hugo Themens wens: Seoul 1988:

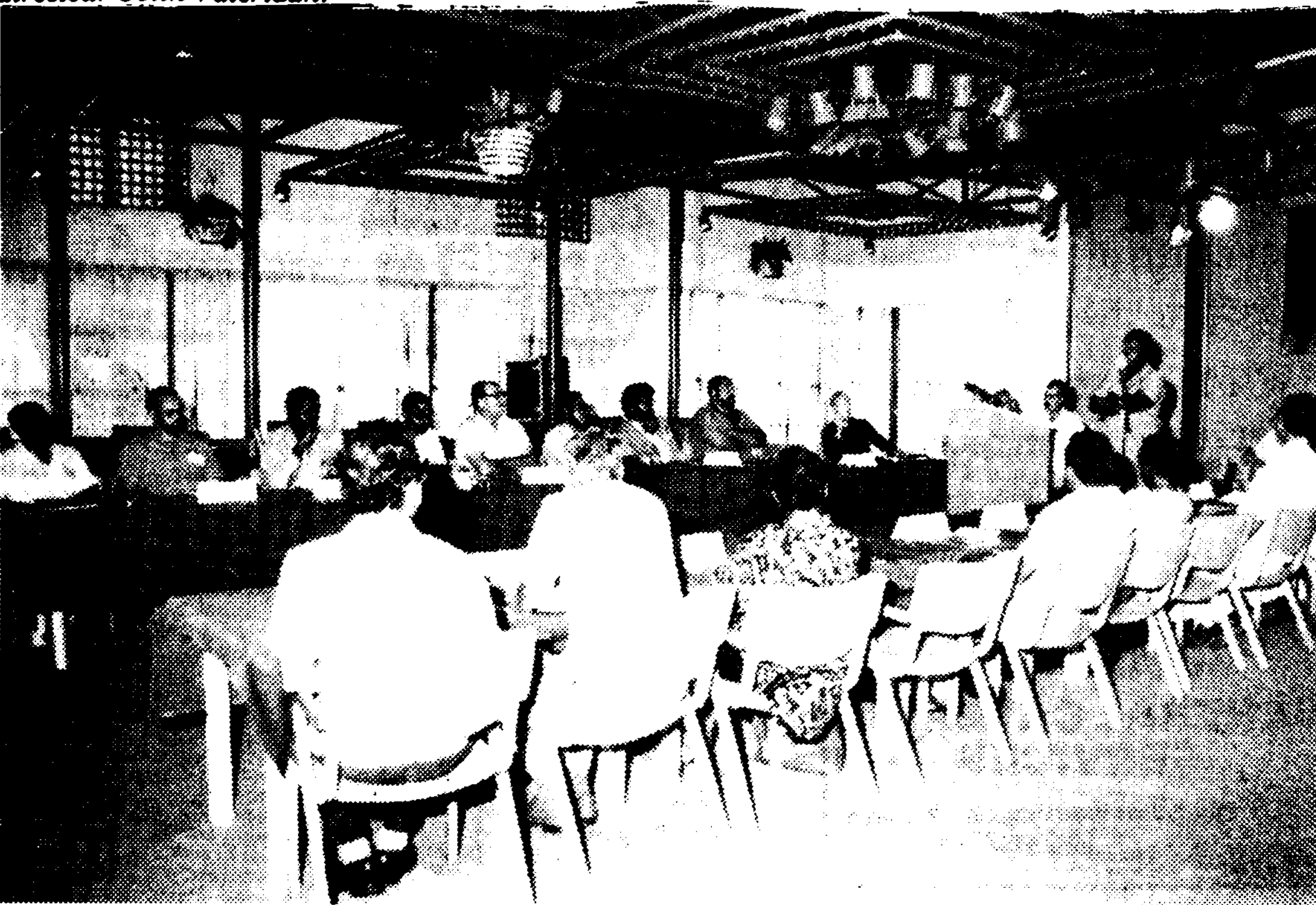
Arubaanse lichtgewichtheffer prolongeert Nederlandse titel

ORANJESTAD — "Hugo Themen... niet te stuiten" zo luidt het artikel in het Nederlandse tijdschrift «Pleasure», dat een interview had met de Arubaanse lichtgewichtheffer Hugo Themen, die voor de zevende maal zijn titel van Nederlandse kampioen gewichtheffen prolongeerde.

Hugo Themen ging in september 1978 als kampioen van Aruba en de Nederlandse Antillen naar Nederland waar hij direct op zoek ging naar sport- accommodaties om zijn techniek in het gewichtheffen verder te ontwikkelen. Hij ging gewicht heffen bij Krachtsportcentrum Scheveningen en later werd hij lid van de vereniging Simson KDO. Een jaar na zijn aankomst in Nederland behaalde hij al het nationale kampioenschap in de lichtgewicht- klasse. Sinds dat moment wordt Hugo Themen ook in de selectie voor het nationale team van Nederland opgenomen en bezocht hij verschillende Europese landen voor internationale toernooien. Hugo zelf ziet enige bedreiging in zijn Oosteuropese concurrenten, want door gebrek aan een bekwame coach, goed materiaal en goede accommodaties wordt de achterstand tussen hem en zijn concurrenten groter.

Hugo traint zo'n zes keer per week bij zijn club en eenmaal per maand met de nationale selectie. Een van Hugo's droom is "deelname aan de Olympische Spelen in Seoel in 1988, maar voor deelname is hij verplicht om een bepaalde limiet te halen bij het gewichtheffen en op dit moment is hij er 30kg onder. Aldus Hugo's verklaring aan «Pleasure».

WILLEMSTAD — In het Princess Beach Hotel organiseerde deze week de stichting Feffyk, die zich bezig houdt met de her- om- en bijscholing op arbeids- gebied, met medewerking van de International Labor Organization (ILO) haar eerste workshop. De opening van de workshop werd namens gedeputeerde ing Angel Salsbach verricht door Feffyk- directeur Colin Valeriaan.



Amerikaanse beschuldiging

SU ambassade-personeel luisterde telefoons af

WASHINGTON — De medewerkers van de Sovjetambassades en de consulaten die door de VS worden uitgewezen waren betrokken bij het op grote schaal afluisteren van telefoonlijnen van Amerikaanse overheidsdiensten. Dit heeft senator Daniel Moynihan verklaard.

De Amerikaanse onderminister van Buitenlandse Zaken, Thomas Simons, verklaarde eerder dat de Amerikaanse regering blijft streven naar vooruitgang met de Sovjetunie inzake wapenbeheersing ondanks de "uitwijzingsoorlog" met Moskou.

In Moskou wordt zowel een gematigd als een hard antwoord overwogen tegen de Amerikaanse stap tot uitwijzing van 55 Russische diplomaten. Dit is vernomen in Sovjet- bronnen. Naar verwacht zal in laatste instantie door partijleider Gorbatsjov en het Politbureau over tegenmaatregelen besloten worden. Volgens Russische bronnen zou de Sovjetunie een kettingreactie willen komen en wordt gegokt op een gematigde reactie.

Ratelslang in tuin

SAN NICOLAS — Door de 54-jarige bewoonster van een perceel aan de Weg Seroe Blanco werd dringend om politiehulp gevraagd. Zij had zich in doodsangst in haar huis opgesloten nadat zij in haar tuin een ratelslang van ruim één meter had gezien. De politie kwam en schoot de slang met een jachtgeweer dood, zodat de dame gerust kon gaan slapen.

Filomenio Wong in bibliotheek

ORANJESTAD — Na de uitstekende presentatie van Filomena Wong van haar werk «Na caminda di independencia», waarover de Amigoe vorige week uitvoerig berichtte, wordt op velerlei verzoek hiervan nog een presentatie gegeven. Dit gebeurt donderdagavond (vandaag) om half negen in de Biblioteca Nacional.

DHAKA — In Bangladesh sterven per jaar zeker 80.000 mensen aan tuberculose. Nog eens ruim 400.000 mensen worden elk jaar door de in het Westen overwonnen longziekte behandeld.

*****

Verwarring heerst onder politici, diplomaten en waarnemers

Gevolgen van topontmoeting in Reykjavik slecht in te schatten

DEN HAAG — Na ruim een week hebben politici, diplomaten, militairen en waarnemers nog altijd grote moeite zich een goed beeld te vormen van het verloop en vooral van de gevolgen van de ontmoeting in Reykjavik, die geen top mocht worden genoemd maar een werd zonder weerga. De Washington Post sprak in een commentaar van de „Post IJsland verwarring". Volgens het blad bevindt men zich nu, na de eerste teleurstelling en de hoop die daarop volgde, in een stadium waarin men geleidelijk ontdekt wat er allemaal is voorgesteld en overeengekomen en hoe men moet beoordelen. Dat gaat niet alleen gepaard met vragen maar ook met gevoelens van bezorgdheid, hoop en opluchting.

Algemeen wordt erkend dat de Amerikaanse president Reagan en Sovjet- leider Gorbatsjov zeer ver zijn gegaan, zelfs zo ver dat voor het eerst in het nucleaire tijdperk uitzicht ontstond op een kernwapenvrije wereld of in ieder geval een wereld met een sterk gereduceerd aantal kernwapens. Een Amerikaans persbureau schreef al dat de NAVO- ministers van Defensie zich deze week in Schotland zouden bezighouden met de voorbereiding op een situatie zonder atoomwapens. De twee hoofdrolspelers zelf verleenden aan hun voorstellen het predikaat "historisch". Maar de voorstellen moeten op zijn minst nog even wachten op hun plaats in de geschiedenis (als het al zover komt) omdat het overleg in huize Hofdi, dat onverwacht een eigen dynamiek ontwikkelde, stukliep op Reagans weigering zijn SDI- onderzoek naar een anti- raketten scherm in de ruimte beperkt te houden tot het laboratorium- ,zoals Gorbatsjov eiste. Hierdoor kwam het niet tot accoord over een verwijdering van de middellange- afstandsraketten (INF) uit Europa en een overeenkomst over een drastische reductie van de strategische wapens (lange afstand) uit.

Toen de stof opgeworpen door IJsland enigszins was gaan liggen vroeg de Amerikaanse democratische senator Sam Nunn, erkend militair expert in het congres, zich af wat Reagan werkelijk had voorgesteld. De senator meende van de president begrepen te hebben dat de VS alle kernwapens wilden afschaffen, niet allen de ballistische raketten (die de dampkring verlaten op weg naar hun doel) maar ook kruisraketten aan boord van bommenwerpers. Andere regerings- vertegenwoordigers zeiden echter dat alleen de afschaffing van de ballistische raketten was voorgesteld, de ruggegraat van zowel het Amerikaanse als het Russische nucleaire arsenaal. „Op zijn minst kan hiervan gezegd worden dat er aanzienlijke verwarring bestaat binnen de regering over dit cruciale detail", merkte Nunn op. De Amerikaanse minister Shultz reageerde met de verkaring dat Reagan niet de afschaffing van alle kernwapens heeft voorgesteld maar alleen die van de ballistische raketten. Reagan stelde voor, aldus de minister, binnen een periode van vijf jaar alle strategische kernwapens te halveren (dus ook de kruisraketten en bommen), gevolgd door een tweede periode van vijf jaar waarin alle offensieve ballistische raketten zouden worden vernietigd.

Maar deze verzekering nam niet alle bedenkingen weg bij Nunn. De vernietiging van alle ballistische raketten zou, zo stelde hij in het congres, de VS in een nadelige positie brengen ten opzichte van de Sovjetunie gezien het overwicht van het Warschaupact op het gebied van de conventionele (niet- nucleaire) strijdkrachten. In deze omstandigheden zal de nucleaire afschrikking kunnen te rusten op een wankel evenwicht tussen, enerzijds bommenwerpers en kruisraketten, en anderzijds **luchtverdedigings- systemen, op** welk gebied de Sovjetunie meer inspanning heeft verricht dan het westen, aldus Nunn.

Shultz zegt niet bang te zijn voor een wereld met een sterk verminderd aantal kernwapens. Hij vindt dat dan een besluit zal moeten worden genomen om meer geld uit te geven om de conventionele defensie op peil te brengen. Shultz: „Je kunt me niet wijsmaken dat een economie waarin voor 4,5 biljoen (biljoen) dollar omgaat ... geen 300 miljard dollar kan opbrengen voor onze eigen defensie en nationale veiligheid. Economisch gezien is er geen enkele reden waarom we ons zoveel beperkingen zouden opleggen".

Naast Nunn zette ook de militaire top van de NAVO vraagtekens bij de gebeurtenissen op IJsland. Hun zorg betreft de mogelijkheid dat uit Europa alle INF- raketten zullen verdwijnen. Veel NAVO- militairen betwijfelen of het zinnig is een dergelijke nul- oplossing uit te voeren zonder passende maatregelen tegen de resterende Sovjetraketten voor de korte afstand en zonder dat de conventionele defensie is verbeterd. Hetzelfde standpunt viel te vernemen in Westduitse regerings- kringen. De Amerikaanse onderminister van Defensie Richard Perle verklaarde echter dat de critici ten onrechte denken dat het Amerikaanse voorstel in Reykjavik „het elimineren van alle atoomwapens in Europa inhoudt". ... ver gaan we niet dat zou on... en onverstandig zijn", aldus P... le die kennelijk doelde op ... overblijven van de tacti... kernwapens (voor het slagv...

In de nasleep van de ... heerste ook verwarring ove... vraag of Moskou zich nu w... niet op het standpunt stelde ... zonder overeenkomst over ... ruimtewapen- onderzoek ... geen accoorden mogelijk wa... ovedr de strategische wapen... de INF. Gorbatsjov en zijn v... naamste onderhandelaars in ... neve, Viktor Karpov, legden ... genstrijdige verklaringen ... over dit „koppelings... vraagstuk. Maar eind vo... week hakte woordvoerder G... nadi Gerasimov de knoop d... het Kremlin beziet de drie on... handelings- terreinen ala on... deel van een pakket.

De meeste westerse waa... mers zijn, terugkijkende op ... tweedaagse topoverleg, van ... ning dat Reykjavik op zijn m... een intrigerend moment is ... weest in de Sovjet- Amerikaa... betrekkingen. Als de twee ... ders hun voorstellen seri... meenden, is het een ver... zingwekkende doorbraak, ... dramatische verschuiving in ... nucleair- strategische den... schreef Flora Lewis van de N... York Times.

Zelfs Amerikaanse o... functionarissen als McGeo... Bundy, George Kennan, Ro... McNamara en Gerard Smith, ... Reagan nooit hebben gesp... in hun kritiek, spreken van ... „meest veelbelovende voor... zichten in 40 jaar". Zij erken... dat het SDI een machtige ... boom is gebleken om de and... partij tot verregaande conce... bereidheid te brengen.

Een vraag die veel gestel... hoe Reykjavik zich zo dra... tisch heeft kunnen ontwikke... Tot verrassing van de Ame... nen verscheen Gorbatsjov ... uitgewerkte voorstellen aan ... fel in een onverwachts kracht... poging het SDI in de kop te s... ren. Waarnemers veronder... den dat de Sovjet- leider liev... een plaats in Europa het r... nam van een mislukking da... hij met hangende pootjes va... top in Washington had m... terugkeren voor een thuis... **dat voor een deel toch niet** ... gelukkig was met zijn ontw... nings- initiatieven. De Am... kanen hebben toegegeven da... werden overrompeld. Conse... tief Amerika bespeurde zelfs ... „val" van de Sovjets die hen S... concessies moest brengen o... VS de zwarte piet. Maar de pr... dent liet zich niettemin vol o... tuiging meeslepen in niet- v... ziene gedetailleerde onderh... delingen.

Flora Lewis wil niet uitslui... dat de twee leiders daarbij ... strikt zijn geraakt in hun „m... imalistische retoriek" over ... bevrijding van de wereld van ... kernwapens en zo meteen zul... terugkrabbelen. Beiden heb... echter gezegd dat hun voors... len op tafel blijven liggen. M... kou heeft inmiddels al laten ... ten dat zijn SDI- eis niet te st... moet worden uitgelegd en da... gesproken kan worden over ... ke proeven buiten het labor... rium kunnen worden uit... voerd. Het zou de eerste conc... aanwijzing kunnen zijn als M... kou de onderhandelingen ... voortzetten om het werk ... Reykjavik af te ronden in ... vorm van een overeenkomst. ... VS zijn klaar daarvoor, sch... Shultz in een kranteartikel. ... beseft dat voor de Amerika... dan wel het moment kan ko... dat het SDI in klinkende m... zal moeten worden omgezet i... vorm van echte overe... komsten.

Bij verstek ter dood veroordeeld

Ex-keizer Bokassa keert terug in hol van de leeuw

PARIJS — Ex-keizer Bokassa van Centrafrika (Centraal Afrikaanse Republiek) is in de nacht van woensdag op donderdag in zijn voormalige keizerrijk teruggekeerd. Naar de woordvoerder van het Franse kabinet, Denis Baudouin, bekendmaakte, nam Bokassa in brieven afscheid van zijn Franse gastheren president Francois Mitterrand en premier Jacques Chirac. In Bangui is hij met vijf kinderen en zijn vrouw overgebracht naar een legerplaats.

Volgens Baudouin verliet Bokassa zijn landhuis Hardicourt bij Parijs per auto in de richting Brussel. Van daar vloog hij over Rome en N'Djamena naar Bangui.

De 65- jarige Bokassa was op 4 december 1983 met zijn ex-keizerin, een twintigtal bijvrouwen en 14 van zijn toen naar schatting 54 kinderen in Hardricourt (correct) aangekomen. Ivoorkust, waar hij vier jaar in ballingschap had gewoond, wilde hem niet meer hebben.

Bokassa, als sergeant Jean- Bedel Bokassa in het Franse koloniale leger begonnen en na een presidentschap geeindigd als keizer, werd in september 1979 door Franse para- commando's in "operatie Baracuda" afgezet. Hij was op dat ogenblik op bezoek in Libie en hij werd in Bangui opgevolgd door zijn neef, David Dacko, die in 1965 zelf door Bokassa van de macht was gedreven.

Centrafrika veroordeelde de ex-keizer bij verstek ter dood. Dacko trad zelf af ten gunste van het huidige staatshoofd van Centrafrika, **generaal Andre Kolingba.**

Het bewind van Bokassa had dertien jaar geduurd. In die periode schokte de bewonderaar van Napoleon — wiens kroning tot keizer hij later zou imiteren — de wereld meer dan eens. Hij voerde lijfstraf in voor misdadigers: een oor voor diefstal, het andere bij herhalingen en een hand voor een derde keer. Hij maakte zich zo kwaad over diefstal in zijn paleis, dat hij zich aan het hoofd van een groep soldaten naar de gevangenis van Bangui begaf en de mannen tien minuten op de gedetineerden liet inslaan. Hij ranselde zelf mee en liet de doden en gewonden bij wijze van afschrikking ten toon stellen op de grote markt.

Nadat Bokassa persoonlijk had meegedaan aan de moord op 100 schoolkinderen die zijn ongenoegen hadden opgewekt, vond de Franse regering het genoeg en begon met het opschorten van haar subsidie aan Bangui.

De toenmalige Franse president, Valery Giscard D'Estaing, is later in moeilijkheden gekomen omdat hij diamanten voor zijn vrouw van zijn grote vriend Bokassa had aangenomen.

Volgens de kabinetswoordvoerder in Parijs heerste door de aankomst van Bokassa "enige opwinding in bepaalde wijken van Bangui", maar hadden zich geen ongeregeldheden voorgedaan.

Noorwegen beperkt productie van olie na OPEC-besluit

OSLO — Nu de OPEC het besluit heeft genomen de tijdelijke beperking van haar olie- productie tot eind van dit jaar te verlengen kan Noorwegen zijn voornemen om de olie- export in de laatste twee maanden van dit jaar terug te schroeven uitvoeren. Dit heeft de Noorse minister van Energie, Arne Oeien, gezegd.

De afgelopen maanden zegde Noorwegen, na lang aandringen van de OPEC, toe zijn olie-export in november en december met 10 procent te zullen verkleinen om de OPEC te helpen bij haar streven de prijzen op de wereldoliemarkt omhoog te halen. Het land verbond daar wel de voorwaarde aan dat de OPEC zelf ook een bijdrage aan de vermindering van het aanbod op de wereldmarkt levert.

Minister Oeien verklaarde verder blij te zijn met de uitkomst van het OPEC- overleg. Hij heeft vrijdag in Londen een ontmoeting met OPEC voorzitter en minister van Olie van ...geria, Rilwanu Lukman.

De voorstellen voor vermin... ring van de olie- uitvoer ... Noorwegen zullen vrijdag ... het Noorse parlement wo... voorgelegd. De export zal 70... 80.000 vaten per dag klei... worden. De productie blijft ... woon op peil maar de tien pro... die wordt afgedragen aan ... overheid als vorm van bel... tingbetaling op de geproduc... de olie zal worden opgeslagen ... "permanente olievoorraad".

*****

DAR ES SALAAM — Tan... gaat de grensbewaking versche... na de dood van de Moçambiqua... president Machel. President Ali ... san Mwinyi noemde de situat... zuidelijk Afrika op een persconfe... tie "erg beangstigend". "Het is d... lijk dat ZA Tanzania niet zal sp... gezien ons bekende standpu... meende de president. Tanzania i... van de 6 Frontlijnstaten in zui... Afrika.

...5-JARIGE ARNOLD MUHREN BESTE SPELER VAN HET VELD

...et Griekse Olympiakos met 4-0 verslagen

...jax legt in een subliem gespeelde ...edstrijd basis voor kwart-finales

...MSTERDAM — Ajax gaat overwinteren in het Europese ...ervoetbal. Na zes jaar van het gelijk met de herfstbladeren ...allen is de ploeg weer heel dicht bij een plaats in de kwartfi...es van de Europese bekerstrijd. Olympiakos Piraeus werd ...nsdagavond, in het eerste duel uit de tweede ronde van het ...erwinnaarstoernooi met temporijk combinatie-voetbal ...ij gezet: 4-0. Die marge na een heerlijk avondje Europa-...oetbal zal ondanks de Griekse taferelen, die ongetwijfeld ...r twee weken in Griekenland gaan ontstaan, nauwelijks ...er uit te poetsen zijn.

...jax, drie jaar geleden nog ...oos tegen hetzelfde Olym...kos, speelde woensdag met ...overmacht en klasse, die aan ...ger tijden deed denken. De ...en, dik twee weken zonder ...petitievoetbal, werden aan ...kanten voorbij gerend door ...Ajacieden, die duidelijk hun ...hadden gespaard voor een ...ernationaal aansprekende ...tatie. Al zijn Grieken be...d niet de besten van Europa, ...manier waarop Ajax de wed...ijd naar de hand zette, was ...en gehalte, dat de laatste ja...niet meer wordt gehaald door ...Nederlandse clubvoetbal. ...het aanvalsspel gebruikte ...e de kopkracht van het duo ...man-Van Basten, de nauw...heid van de passende lin...oet van Muhren en de tel...e aanzettende flanken. De ...e treffer van Bosman, al in ...vende minuut goed voor een ...ke deuk in het Griekse ...ertrouwen, maakte dat er ...eg bleef in het Ajax-spel. ...terin rende niemand blind ...voren, alle taken werden ...g overgenomen en Blind en ...os hielden zich afwisselend ...met het enige Griekse ge...van niveau, Nikos Anasto...e, de man die Ajax drie jaar ...en met twee doelpunten ...stofferde. Zover zal het over ...weken normaal niet meer ...en. De defensieve waarde ...Ajax is met de komst van ...ers en Spelbos, sinds die ...s toegenomen.

...ERSTE HELFT

...Johan Cruijff verkoos ...aanvallend ingestelde ba...elf de Schot Dick boven de ...Amsterdammer Witschge. ...elheid en de voorzet van de ...e Dick moesten aan de lin...ant voor openingen zorgen. ...elijk van Cruijff kwam bin...even minuten. Dick gleed ...et spekgladde veld aan de ...rkant langs Xanthopoulos. ...voorzet ging via een Grieks ...omhoog, waarna John Bos...onmiddellijk zijn koelbloe...heid en kopkracht showde. ...Griekse doelman Arvanitis, ...lijnkeeper verkozen boven ...unas, dook uit alle macht ...de verste hoek, maar kwam ...verder dan de rol van grab...: 1-0.

...et was de eerste keer in het ...dat Bosman bewees vrijwel ...bewaking de baas te zijn. De ...allevener, met zijn grote ac...radius, was vooral in de ...helft een plaag voor de de...e van Olympiakos. Se...zidis probeerde het eerst ...man aan de ketting te leggen. Mitropoulos, langer en krachtiger, had later meer succes.

In de 15e minuut leek Bosman, in het Europees bekerwinnaarstoernooi topscorer met zes treffers, op weg naar zijn tweede doelpunt. Hij werd aangetikt door Apostolakis, maar legde in zijn val iets te veel theater. De hoekschop, die volgde, werd door Van Basten ingeknald maar van de lijn gehaald. In de 25e minuut was het weer Bosman, die een luchtduel won van arme Arvanitis. De bal ging over. Hetzelfde lot trof een kopbal van Van Basten in de 34e minuut. Nadat Anastopoulos voor het eerste schrikmoment in de Amsterdamse harten had gezorgd, zorgde Rijkaard een minuut voor rust voor de voorlopig beslissende wending. Een weggeschampte voorzet van Van 't Schip rolde voor zijn voeten en Arvanitis kon zijn verkiezing als sterke lijndoelman niet waarmaken. De bal spatte van 25 meter tegen het net: 2-0.

DE TWEEDE HELFT

In de tweede helft werd het spel soms nog subtieler. Hakjes, tikjes, het bekende Ajax-werk, waar Van Basten nu het leeuwedeel van het werk overnam van de langzaam gesloopt rakende Bosman. Binnen acht minuten viel de derde treffer uit het aanhoudende offensief. Van Basten liet een subliem voorzetje van de alom aanwezige Wouters tegen het hoofd schampen en Arvanitis ging van ellende languit: 3-0.

Ajax bleef gas geven, maar de Atheners, die met twee invallers de schade probeerden te beperken, kregen iets meer greep op de Ajax-golven. Arvanitis kreeg zijn vuisten tegen schoten van Muhren en de voor Dick ingevallen Boeve. Rijkaard haalde van 12 meter uit, maar trof het hoofd van libero Alexiou.

Op het moment dat Menzo twee keer moest bewijzen zeer geconcentreerd te zijn gebleven en Ajax eigenlijk moest kiezen voor het vasthouden van de 'nul' achterin, viel toch het dik verdiende vierde doelpunt. Rijkaard zette de uitblinker van de avond, de 35-jarige oud-international Arnold Muhren, vrij in het strafschopgebied. De evaren technicus, die de oplossing zou kunnen zijn voor de problemen voor bondscoach Michels aan de linkerkant van het Nederlands elftal, wachtte tot Arvanitis paniekerig uitgleed en stifte de bal, met nog zes minuten op de klok, koeltjes over de Griekse goalie.: 4-0.

Ajax mocht daarna over het veld stappen met de air, die bij de Amsterdamse ploeg hoort. Het publiek gaf de spelers de beloning, die bij een prestatie van de beste soort hoort. Ook Johan Cruijff, ooit verguisd in De Meer toen hij Feijenoord aan een landstitel hielp, werd in de toejuichingen betrokken. De beste voetballer die Nederland voortbracht, heeft in een dik jaar tijd een elftal in De Meer neergezet, dat de toets der kritiek technisch en taktisch kan doorstaan. Een internationaal avontuur, dat verder reikt dan de Nederlandse clubs de laatste jaren gewend waren. Het niet overdreven sterk bezette bekerwinnaarstoernooi zou voor dit Ajax het podium kunnen zijn waarop het Nederlands voetbalprestige gerestaureerd zou kunnen worden.

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Vol goede moed is woensdagmorgen het dominoteam Old Parr naar de Dominicaanse Republiek vertrokken (zie foto), waar de wereldtitel domino die Old Parr vorig jaar behaalde, verdedigd zal moeten worden.

Na 5-0 winst op Ascoli:

Juventus weer op kop in Italiaanse competitie

ROME — Zelfs zonder de geblesseerde Cabrini, Manfredonia, Laudrup en Serena, is Juventus zondag alleen op de eerste plaats van de Italiaanse competitie gekomen. Drie dagen voor de Europa-cupontmoeting tegen Real Madrid, won de Italiaanse titelhouder voor het eerst in zes jaar bij Ascoli.

Napoli verloor thuis verrassend een punt aan het laag geklasseerde Atalanta. Volpecina en de Argentijnse regisseur Maradona waren succesvol voor de thuisploeg, Cantarutti en, tien minuten voor het einde, Incocciati, zorgden voor de opmerkelijke eindstand.

Torino, de ploeg van Wim Kieft, verloor in eigen huis kansloos van Roma. De gasten klommen door de 2-0, doelpunten van Berggreen en Augustino, naar de met Como en Inter gedeelde derde plaats op de ranglijst.

De uitslagen van de zesde ronde in de Italiaanse competitie zijn:

Ascoli - Juventus: 0-5; Brescia - Udinese: 1-0; Como - Fiorentina: 0-0; Empoli - AC Milan: 0-3; Inter - Sampdoria: 1-0; Napoli - Atalanta: 2-2; Torino - Roma: 0-2; Verona - Avellino: 2-2.

De stand is nu:

1. Juventus	6-10
2. Napoli	6-9
3. Como	6-8
4. Roma	6-8
5. Inter	6-8
6. Avellino	6-7
7. Verona	6-6
8. AC Milan	6-6
9. Ascoli	6-5
10. Torino	6-5
11. Fiorentina	6-5
12. Empoli	6-4
13. Atalanta	6-4
14. Sampdoria	6-3
15. Brescia	6-3
16. Udinese	6—4

0-0 stand biedt weinig hoop voor return:

Groningen loopt zich stuk op het zich stug verdedigende Xamax Neuchatel

GRONINGEN — FC Groningen heeft woensdagavond getracht al zijn competitiefrustaties in een Europees bekerduel weg te werken. De ploeg van trainer Rob Jacobs, die Van den Berg verrassend buiten de basis had gelaten, knokte zich leeg tegen Xamax Neuchatel. Ogenschijnlijk overwonnen de Groningers hun zwakheden. Zij toonden eindelijk weer eens lef, schiepen zich voldoende kansen en hadden de Zwitserse aanvallen onder controle. Maar één mankement stak de kop op: het gebrek aan trefzekerheid in het zestienmetergebied. De 0-0 biedt een niet al te rooskleurig uitzicht op de return in de tweede ronde van het toernooi om de Uefa-beker.

De enige verdienste was voor Groningen voorlopig, dat het Xamax, dat erom bekend staat in uitwedstrijden gemakkelijk te kunnen doelpunten, had een grotere verdienste. Het bleef rustig onder het Gronings aanvalsgeweld. In de counter kregen de Zwitsers zelfs nog mogelijkheden de winst mee naar huis te nemen. Groningen, gesteund door ruim zestienduizend toeschouwers, hield deze keer achterin stand. Mede door het solide werk van de jonge Boekweg.

Zonder Van den Berg, die als libero zijn zelfvertrouwen kwijtraakte en als middenvelder zondag tegen Den Haag werd gewisseld, beschikte Groningen over snelheid. De Zwitsers, net als Groningen met enkele halfgeblesseerde spelers in het elftal, beschikten over koelbloedigheid, al liepen Stieleke, Ryf en Sutter tegen de gele kaart op. Vooral in de tweede helft dankte Xamax veel aan die nuchterheid en ook wel hardheid. Groningen was voortdurend in de aanval, kreeg net als in de eerste helft een batterij kansen en kwam verdedigend nauwelijks in de problemen.

Groningen moest wel domineren. Het was al vroeg duidelijk geworden, dat Xamax een flink aantal klassen beter was dan Galway United, de tegenstander in de eerste ronde. De Zwitsers beschikten over een compleet elftal. De 37-jarige Ierse libero Givens, veelvoudig international, behoefde feitelijk alleen verdwaalde ballen op te ruimen. Zijn verdedigers hadden geen aansporing nodig. De Kock, op rechts begonnen maar snel naar links uitgeweken, Houtman en de op rechts spelende Eykelkamp hadden hun handen vol aan de met grote regelmaat opkomende Urban, Thevenaz en Ryf. Zij kregen de ruimte, doordat de Wstduitse routinier Stieleke en zijn Zwitserse evenknie Hermann zich lieten terugvallen. Olde Riekerink, andermaal te statisch, Roossien en Van Dijk durfden niet goed.

Aan Groningse kant viel het optreden op van laatste man De Wolf, die zich opwierp als spelbepaler en met zijn verre ingooien Houtman bediende. Eykelkamp kwam pas los, toen hij was gewend aan het hoge tempo, dat Ryf er op na hield. In plaats van de Zwitserse vleugelverdediger slaafs te volgen, koos Eykelkamp voor het zoeken van de bal. Zijn kracht lag immers in balbezit, waarin hij met langdurige solo's de Xamax-defensie ontrafelde.

De gasten opende met een kopbal van Mottiez, maar moesten daarna een reeks gevaarlijke aanvallen van Groningen toestaan. Geheel in stijl zochten de Noorderlingen de hoofden van hun boomlange spitsen. Een fantasievollere oplossing was er niet, omdat Xamax nu eenmaal over de grond te sterk was. Eykelkamnp, die wegens een overtreding op Ryf een gele kaart kreeg, en De Kock belaagden doelman Corminboeuf. Houtman deed dat vanuit een indirecte vrije trap van vijfen twintig meter, na tikjes van Olde Riekerink en De Wolf. Dat de Zwitsers aan een klein gat genoeg hadden, bewees de gedrongen Luthi vlak voor rust. Na een lakonieke beweiging van Verkuyl en een voorzet van Sutter was een flitsende reactie van doelman Storm nodig.

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg)
open vanaf 17.00 uur

VOLLEYBALL
(Federashon di Volibol Kòrsou)
A-klasse
19.30 uur Lluvia vs Watakeli (dames);
19.30 uur Zjuntan vs Apache (dames);
hoofdklasse
20.30 uur Shwatanarı vs Sta. Rosa (dames);
20.30 uur Watakeli vs Jets (heren) - Sentro Deportivo Kòrsou.
.....

Defensie van Feijenoord was zeer zwak:

Feijenoord met een ruime 1-5 nederlaag praktisch uitgeschakeld door Borussia

MONCHENGLADBACH — Het stadion op de Boekelberg in Monchengladbach is een schrikbeeld aan het worden voor Nederlandse clubs. Een jaar, nadat Sparta in de tweede ronde van het toernooi om de Uefa-beker door Borussia Mönchengladbach werd verslagen met 5-1, kreeg Feijenoord een nederlaag met precies dezelfde cijfers te slikken.

Met dat verlies mochten de Rotterdammers, die in defensief opzicht volkomen faalden, in feite niet eens ontevreden zijn. De Spaanse scheidsrechter Sanchez Arminio keurde nog een zuiver Westduits doelpunt van international Rahn af en een kopbal van Borowka sprong via de binnenkant van de paal weer in het veld.

Het chaotisch verdedigend Feijenoord, dat fout op fout stapelde met doelman Hiele in de 'hoofdrol' is geen moment echt in de wedstrijd geweest. De Rotterdammers speelden onzeker, leden door slecht plaatsen onnodig balverlies en konden maar zelden een goede aanval opzetten. Hoewel Borussia Mönchengladbach ook bepaald geen wonderploeg is, de Westduitsers staan veertiende in de Bundesliga, had de thuisclub totaal geen moeite met zijn tegenstander.

Arminio Sanchez maakte al na vijf minuten zijn aanwezigheid zeer duidelijk. Toen Hiele wat erg lang wachtte met uittrappen, floot de scheidsrechter af en gaf ter hoogte van de penaltystip een indirecte vrije trap. Het liep voor Feijenoord nog goed af, maar toen de Rotterdammers daarna de vreemdste capriolen in defensief opzicht uithaalden, was het al duidelijk dat dit tot dramatische gevolgen zou leiden.

Na achttien minuten was het raak. Een vrije trap op rechts werd naar de linkerkant geplaatst, Hiele sloeg onder de bal door, waarna Drehsen kon scoren. Het spel van Feijenoord werd nog chaotischer en de Rotterdammers probeerden soms met grof geweld hun tegenstanders af te stoppen. Tahamata liep na ruim een half uur tegen de enige gele kaart in de wedstrijd aan toen hij aanmerkingen maakte op de leiding. Pas vier minuten voor rust kwam Feijenoord voor de eerste keer gevaarlijk voor het doel van Kamps. Hoekstra toonde toen dat hij een beperkte voetballer is om slagvaardig te reageren. Twee minuten later deed Elstrup dat wel nadat Tahamata Hoekstra had aangespeeld.

Feijenoord leek met de gelijke stand te kunnen gaan rusten, maar vlak voor het einde van de eerste helft kon opnieuw Drehsen vrij inschieten nadat Wijnstekers knullig de bal tussen zijn benen had laten doorgaan.

DE TWEEDE HELFT

Feijenoords trainer Rinus Israel, die verbijsterd naar zijn ploeg had zitten kijken, had in de kleedkamer ongetwijfeld het nodige gezegd. Feijenoord waagde wat meer, maar werd direct met de neus op de feiten gedrukt. In de 53e minuut was een nieuwe dekkingsfout de oorzaak van het derde Westduitse doelpunt. Na een eenvoudig overstapje van Thiele kon Rahn zich rustig omdraaien en aanleggen. Hofman, die later plaats moest maken voor Blinker, had Feijenoord weer wat dichterbij kunnen brengen. Borussia appeleerde voor buitenspel van Tahamata maar Sanchez Arminio gebaarde dat doorgespeeld moest worden. Hofman, die rustig had kunnen aanleggen, kopte echter gehaast voor langs.

Met beschamend gemak kwam Borussia na 68 minuten op 4-1. Een vrije trap van zeker 25 meter werd door aanvoerder Bruns strak langs de paal en de als in een vertraagde opname reagerende Hiele geschoten. Het werd steeds duidelijker hoe hard Feijenoord een organisator in de achterhoede nodig heeft. Het bestuur van Feijenoord hoopt die te hebben gevonden in de Hongaar Antal Roth, de baardige vrije verdediger van Pecs Munkas, dat in de eerste ronde door Feijenoord werd uitgeschakeld. Begin november buigt de Stichting Arbeidszaken zich over het advies, dat over de Hongaar moet worden uitgebracht.

Na die vierde treffer was Feijenoord rijp voor de sloop. Borowka kopte tegen de paal. De Rotterdammers hadden niet over pech te klagen. Nadat Molenaar, die Rahn geen moment echt kon afstoppen, vervangen was door Monkau, zorgde Thiele in de 79e minuut met een simpel hakballetje voor 5-1.

Borussia geloofde het daarna wel. Feijenoord kan over veertien dagen alleen maar op een wonder hopen. Ook in de voetballerij gebeuren wonderen slechts zelden. Vorig seizoen verloor Real Madrid ook met 1-5 van Borussia Mönchengladbach, maar de Spanjaarden zetten de zaken in de return met een overwinning van 4-0 weer recht. Tot zo'n prestatie kan Feijenoord niet in staat worden geacht.

Greg Lemond blijft bij Tapie

MILAAN — De Amerikaan Greg Lemond rijdt volgend seizoen toch voor de wielerploeg van Bernard Tapie. De winnaar van de Ronde van Frankrijk leek lange tijd deel te gaan uitmaken van een nieuwe Amerikaanse wielerploeg. Michel Laurent, manager van de Franse ploeg, maakte bij de start van de Ronde van Lombardije bekend, dat de Amerikaan alsnog voor een jaar heeft bijgetekend.

0-0-0-0-0

VOETBAL/DUSSELDORP — De vroegere Westduitse international Rudi Kargus moet als doelman proberen de problemen voor Fortuna Dusseldorp op te lossen. De hekkesluiter van de Bundesliga werd afgelopen weekeinde door de voetbreuk van Schmadtke gedwongen de 17-jarige Junior Kirn op te stellen tegen 1.FC Köln (0-4). De 34-jarige Kargus, die 388 wedstrijden in de Bundesliga keepte, trainde meteen al mee in Dusseldorp.

0-0-0-0-0

...a gelijkspel van Norwich City:

...ottingham Forest opnieuw de ...ider in de Engelse League

...ONDEN — Nottingham ...st heeft zaterdag de kop...ie in de Engelse voetbal...etitie van Norwich City ...genomen. De ploeg had ...de een kleine overwin...g (1-0) op Queens Park ...gers. Het enige doelpunt ...m op naam van Nigel ...gh, de zoon van Not...hams trainer Brian ...gh. Norwich City, dat ...am bij concurrent Not...am vergeefs probeerde ...ediger Ian Butterworth ...een tweede mand te le...kwam bij West Ham niet ...r dan een gelijkspel (1-...ottingham na elf wed...den een voorsprong van ...punt op Norwich en drie ...iverpool, dat Oxford op ...nederlaag van 0-4 trak...de.

...Anfield Road zorgde Liver...voor de hoogste dagzege. Ian ...opende voor zijn ploeg de ...e. Het betekende de twee...erdste League-treffer van ...ternational uit Wales. Spe...manager Kenny Dalglish en ...Ajacied Jan Mølby (uit een ...schop) vergrootten de voor...ng tot 3-0. Met zijn tweede ...nt bepaalde Rush, die met ...oelpunten de topscorerslijst in Engeland aanvoert, de eindstand op 4-0.

Nico Claesen kon in zijn eerste thuiswedstrijd van zijn nieuwe club Tottenham Hotspur niet imponeren. De Belgische international, voor ruim twee miljoen gulden van Standard Luik overgenomen, kon zijn nieuwe ploeg tegen Sheffield niet aan de winst helpen. Clive Allen zette de Spurs direct na rust op 1-0, maar middenvelder Gary Megson egaliseerde de stand na een uur spelen.

Mark Falco, de spits die op White Hart Lane voor Nico Claesen moest wijken, maakte een droomdebuut voor zijn nieuwe club Watford. Hij maakte drie van de vier doelpunten voor de club van popzanger Elton John, die met de zege van 4-2 een einde maakte aan de opmars van Aston Villa.

Manchester United lijkt aan de beterende hand. Op Old Trafford werd Luton met 1-0 verslagen. Luton, dat sinds 1959 (!) niet meer op het terrein van United had gescoord, kreeg een uitstekende mogelijkheid de situatie te veranderen. Brian Stein miste echter van elf meter. De Ierse international Frank Stapleton zorgde na acht minuten voor de beslissing.

De uitslagen van het weekeinde zijn:

Charlton - Leicester: 2-0; Chelsea - Manchester City: 2-1; Liverpool - Oxford: 4-0; Manchester United - Luton Town: 1-0; Newcastle - Arsenal: 1-2; Norwich - West Ham United: 1-1; Nottingham - Queens Park Rangers: 1-0; Southampton - Everton: 0-2; Tottenham Hotspur - Sheffield Wednesday: 1-1; Watford - Aston Villa: 4-2; Coventry - Wimbledon: 1-0.

De stand is nu:

1. Nottingham Forest	11-23
2. Norwich City	11-22
3. Liverpool	11-20
4. Tottenham	11-19
5. West Ham United	11-19
6. Everton	11-18
7. Arsenal	11-18
8. Coventry	11-18
9. Sheffield Wednesday	11-17
10. Leicester	11-15
11. Watford	11-14
12. Luton Town	11-14
13. Queens Park Rangers	11-14
14. Charlton	11-14
15. Southampton	11-13
16. Wimbledon	11-13
17. Oxford	11-13
18. Chelsea	11-12
19. Manchester United	11-11
20. Aston Villa	11-10
21. Newcastle	11- 8
22. Manchester City	11- 7

0-0-0-0-0

BOKSEN/COLUMBIA — De Amerikaan Mark Breland heeft in Columbia (South Carolina) zijn vijftiende overwinning op rij als professional behaald. De Olympische kampioen in het weltergewicht van Los Angeles versloeg zijn landgenoot Ralph Twining (28 gevechten, zeventien overwinningen) door interventie van de scheidsrechter in de eerste ronde.

0-0-0-0-0

BOKSEN/BOEDAPEST — De Hongaarse bokser Fecanc Somodi, Europees kampioen in het super-zwaargewicht, is door zijn bond tot eind 1987 geschorst. Somodi werd na afloop van het gevecht om de Hongaarse titel, dat hij op punten verloor tegen Istvan Lewan, zo boos, dat hij de strijd buiten de ring voortzette. Een jurylid, die volgens Somodi schuld had aan zijn nederlaag, kreeg een klinkende oorvijg.

Eilandsraad accoord met aanleg nieuw strand

Salsbach naar Bonaire voor overleg zandproject

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Salsbach is vanmorgen naar Bonaire afgereisd, om het Bestuurscollege aldaar meer informatie te verstrekken over het gebruik van Bonaireaans zand voor de aanleg van een nieuw strand bij het Seaquarium en het opknappen van de bestaande Curaçaose stranden. Omdat dit zand met een speciale boot van de zeebodem tussen Bonaire en Klein Bonaire opgezogen moet worden, vreest het eiland dat dit schade zal veroorzaken aan de koraalriffen.

De Curaçaose Eilandsraad ging gistermiddag unaniem accoord met de aanleg van een strand en bijbehorende faciliteiten tussen het Seaquarium en het Princess Beach Hotel voor 1,7 miljoen gulden. Omdat hiervoor toch zand moet worden aangevoerd besloot de overheid van de gelegenheid gebruik te maken voor het opknappen van de bestaande stranden door het storten van meer zand. In eerste instantie werden verschillende offertes aangevraagd voor de aanko.p van zand in Venezuela of andere omliggende landen. Momenteel is er echter een Nederlandse firma in Colombia aan het werk met eenzelfde project dat twee weken eerder dan gepland klaar blijkt te zijn. Op de terugweg zou dit bedrijf Curaçao kunnen aandoen en voor veel minder geld het project kunnen uitvoeren, zo bleek bij navraag.

Het benodigde zand wil men nu van de zeebodem bij Bonaire halen. Daar blijkt op grote diepte (40 tot 45 meter) veel zand aanwezig te zijn dat geschikt is voor de aanleg van een strand. Reeds op 16 oktober benaderde gedeputeerde Salsbach de Bonaireaanse en lands- overheid met dit voorstel, waarna door een afgevaardigde van de betrokken firma, tezamen met Seaquarium manager Dutch Schrier een onderzoek werd gedaan op de plek waar men het zand wil opzuigen. Met het positieve resultaat van dit onderzoek is de landsregering benaderd voor toestemming, die inmiddels gegeven is.

Het zand dat van de bodem wordt opgezogen, zal vanuit de boot op het strand van het Seaquarium gespoten worden. Daar zal 150.000 kubieke meter zand gestort worden, dat in een later stadium door DOW op dit strand en de andere stranden op het eiland verspreid wordt.

De Bonaireaanse overheid bleek achteraf echter niet zo gelukkig met het project. Gevreesd wordt dat dit schade zal toebrengen aan de koraalriffen, hetgeen voor het duiktoerisme dat een grote bron van inkomsten is voor het Flamingo- eiland, een ramp zou betekenen. Gedeputeerde Salsbach verklaarde vanmorgen echter tegenover de Amigoe dat ook dit risico onderzocht is. Doordat het zand echter direct wordt opgezogen, is er geen kans op verstuiving. Daarnaast wordt op een diepte van 40 tot 45 meter gewerkt, hetgeen veel dieper is dan de maximum diepte die een sportduiker hanteert.

Gedeputeerde Angel Salsbach achtte het echter noodzakelijk om dit persoonlijk met het Bonaireaanse BC te bespreken en is vanmorgen in gezelschap van een afgevaardigde van de betrokken firma en bioloog drs Sybesma naar Bonaire afgereisd om het project volledig uit de doeken te doen. Daarbij zullen ook de technische details, waaruit blijkt dat er geen risico's zijn voor de natuur van Bonaire, aan de orde komen. De firma arriveert dit weekeinde met haar hypermodern uitgeruste boot op Curaçao. De kosten om zo'n boot vanuit Europa over te laten komen, zouden veel te hoog zijn, en worden nu verlaagd doordat de boot toch al in het Caribisch gebied moest zijn voor de andere opdracht. Daardoor hoeven alleen de opzuig- en transport- kosten betaald te worden, hetgeen neerkomt op 9 Nederlandse gulden per kubieke meter, een prijs die beduidend lager ligt dan de andere offertes, aldus Salsbach.

Ook in de Eilandsraad werden diverse vragen gesteld over dit project. Over het feit dat Schrier nogal fel gereageerd heeft op zijns inziens onkundige negatieve adviezen van de DOW en DROV ten aanzien van het project, zei Salsbach dat het Bestuurscollege het recht heeft te doen met adviezen van diensten wat het wil, en dat de constructie die Schrier uitvoert wel degelijk een goede blijkt te zijn die ook voor het toeristenseizoen kan worden afgemaakt. De gedeputeerde zei het standpunt van de diensten, die al vaker door de Seaquarium directeur werden gepasseerd, te begrijpen. Het is natuurlijk niet juist dat iemand zonder de benodigde vergunningen het niet rekening houdende met specificaties van de overheid een project uitvoert. Feit is echter dat de "red tape" bij de overheid al diverse projecten heeft vertraagd of zelfs doen mislukken, aldus de gedeputeerde.

Dat blijkt opnieuw bij het aanpakken van een probleem bij het nieuwe strand. Langs het Princess Beach Hotel loopt een riool, die voor vervuiling van de zee en een onaangename stank zorgt. Schrier denkt dat makkelijk te kunnen oplossen door een buis op de bodem van de zee te leggen waarlangs het rioolwater zo ver in zee wordt gedumpt dat de stroom het mee naar buiten neemt en het geen schade toebrengt aan de koraalriffen. De DOW wil de leiding van het hotel waar het rioolwater uitkomt echter verbinden met het buizenwerk dat leidt naar het maalhuis voor rioolwater van Selikor bij Marie Pompoen. Om problemen te vermijden wil de gedeputeerde de DOW hiervoor laten zorgen. Hij kan echter niet zeggen wanneer dat gebeurt, omdat er sprake zou moeten zijn van groen licht. "Als we niet oppassen zwemmen de toeristen straks in de stank", aldus Salsbach, "maar dan zullen we opnieuw moeten ingrijpen en het meneer Schrier op zijn manier laten doen."

Diverse Raadsleden vroegen zich ook af of men voor wat betreft de bestaande stranden straks geen "zand naar zee brengt". Er moeten voorzieningen worden getroffen om te voorkomen dat het zand dat daar komt niet weer wordt weggeslagen door de zee of verregend. Dat zal allemaal bekeken worden, zo verzekerde Salsbach, het gaat er nu om van de gelegenheid gebruik te maken en het zand te halen en op te slaan. Daarna zullen de DOW en mogelijk andere diensten worden ingezet om de voorbereidingen bij andere stranden te treffen zodat het zand van het Seaquarium naar het wordt opgeslagen daar kan worden gestort. Raadslid Thomas bracht naar voren dat er nog altijd veel zand van de stranden gestolen wordt voor de bouw, en vroeg of men misschien niet meer zand kon halen om dit te verkopen, zodat mensen niet wegens gebrek zand zouden gaan stelen.

Salsbach onderkende het probleem van het stelen van zand, maar denkt niet dat de overheid met de verkoop van Bonaireaans zand voor de bouw moet beginnen. Hij hoopt dat de mensen wat bewuster worden van het belang van mooie stranden en diefstal van zand achterwege laten. In ieder geval zal men het zand wat bij het Seaquarium wordt opgeslagen achter slot en grendel zetten. Als de andere stranden eenmaal voorzien zijn zal men die dan ook beter moeten gaan controleren. De kritiek dat er geen aanbesteding is gehouden voor de bouw van het strand beantwoordde gedeputeerde van Financiën Wout door te stellen dat dit om economische redenen gebeurd is.

Schrier bleek namelijk bereid zijn tijd als projectleider gratis ter beschikking te stellen, waardoor slechts de machines en dergelijke betaald moeten worden, een volgens Salsbach "uniek aanbod". Dat het project door het gebruik van Bonaireaans zand en de inschakeling van de Nederlandse firma goedkoper is dan begroot bevestigde het BC. Besloten is daarom meer zand te nemen dan oorspronkelijk was gepland, zodat het strand te Seaquarium breder kan worden en men daarnaast ook de bestaande stranden kan voorzien. De oppositie steunde het project, en zei te begrijpen dat het BC niet anders kon omdat Schrier zoals gewoonlijk aan het bouwen was geslagen zonder op vergunningen, adviezen of een aanbesteding te wachten. Wel benadrukte de PNP dat iets dergelijks in de toekomst voorkomen moet worden.



WILLEMSTAD — Door voorzitter van de stichting tot her- omen bijscholing van arbeidskrachten FEFFYK, Ronny Laufer en voorzitter van Cede Antiyas, het bemiddelings- orgaan voor de financiering van projecten, Tirso Sprockel, werden deze week de documenten ondertekend, waardoor de goedkeuring van een door de FEFFYK ingediend project werd geformaliseerd. Het project werd door de stichting in samenwerking met de Reclassering opgezet en omvat een cursus ten behoeve van gereclasseerden.

Wijst rapport in principe af

ABVO weigert met Berenschot te praten over bezuinigingen

WILLEMSTAD — De ABVO weigert aan tafel te gaan met de commissie- Actieplan Begrotings- evenwicht, omdat het geen participatie bij het opstellen ervan kreeg en een maand te weinig vindt om achteraf over de inhoud te overleggen. In principe verwerpt de overheids- bond echter het rapport in zijn geheel, en eist men duidelijkheid over welke onderdelen ervan de regering denkt uit te voeren.

Naar ABVO -secretaris Hubert Bèbè Rojer vanmorgen te kennen gaf is de vakbond nu bezig met een grondige analyse van het rapport en een informatiecyclus met haar dienstgroepen over de inhoud. In principe verwerpt de vakbond echter het rapport in zijn geheel, en weigert men met de deskundigen van de overheid en het Bureau Berenschot die het rapport opstelden aan tafel te zitten. De ABVO meent dat het ten onrechte geen **participatie heeft gekregen bij** dit proces en accepteert de "schijnparticipatie" die het nu krijgt niet. Terwijl men met behulp van alle deskundigen van de overheid drie maanden de tijd genomen heeft om het rapport samen te stellen, moeten de vakbonden nu binnen een maand hun oordeel geven. "Dat kan niet' lukt niet en mag niet," aldus Rojer.

De vakbond zal, naar hij verklaarde, bovendien nooit kunnen accepteren dat 4000 werknemers op straat komen te staan zonder dat er sprake is van een goede sociale opvang, begeleiding of enig toekomst- perspectief. Als men per gezin vijf mensen rekent betekent dit dat 20 duizend mensen hun bestaanszekerheid verliezen, aldus Rojer. De ABVO is volgens hem wel degelijk realistisch en beseft dat een reorganisatie van het overheids- apparaat aan de orde is, al is het de regering die er steeds een ad- hoc beleid op na heeft gehouden terwijl men vijf jaar geleden ook al wist dat er iets moest gebeuren. "Men bleef, om politieke redenen, het ambtenarenapparaat bevolken maar wil nu deze mensen zonder pardon of enig perspectief op straat zetten. Dat gaat zomaar niet, en wij zullen tot de laatste druppel ertegen vechten," aldus Rojer.

Het ontbreekt de voorstellen volgens hem aan een gunstige regeling voor de af te vloeien werknemers, die in Nederland wel tot stand werd gebracht. De voorstellen van Berenschot zijn volgens hem een tijdbom, en de ABVO eist duidelijkheid van de regering over de maatregelen uit het rapport die men wil nemen gezien de enorme sociale gevolgen. Verder zegt men dat het om het wegwerken van een begrotings- tekort gaat, maar is er **geen enkele garantie dat het** over vier jaar beter gaat en er meer arbeidsplaatsen komen, of zelfs dat er dan geen ontslagen meer nodig zijn. Naast het afvloeien van personeel wordt bovendien ook over verlaging van de lonen gepraat, terwijl de overheids- werknemers al jaren inleveren, aldus Rojer. "Wij werken niet mee aan het ontslag van 4000 man via rooien, snoeien, reorganisatie en 'clustering', zo zei hij, "zeker niet zonder een geschikte sociale regeling."

De ABVO vindt het vreemd dat de regering voor afvloeing van personeel bij haar maatschappijen wel geld op tafel legt voor een gunstige regeling, maar daar, voor wat haar eigen werknemers betreft, niet aan wil. De wachtgeldregeling is een aflopende zaak en ontoereikend, waardoor deze plannen tot grote sociale problemen zullen leiden volgens Rojer. Bovendien heeft de regering nooit adviezen van de ABVO overwogen en luistert men niet naar de arbeiders. Het overleg waar men nu aan wil is een "wassen neus", waaraan de ABVO niet zal meewerken. Voor de zoveelste keer wil de regering dat men inlevert, zonder te kunnen verklaren wat met de besparingen in het verleden door inleveren bereikt zouden worden gebeurd is.

Dat de regering samen met de sanering ook een plan voor stimulering van de economie wil uitvoeren die de nodige perspectieven biedt moet de ABVO eerst zien. "Leg dat plan maar op tafel en bewijs dat 4000 man erdoor werk zullen vinden," zo zei hij. Op de vraag of de vakbond het slechts bij kritiek laat antwoordde Rojer dat men ook met alternatieven zal komen, maar eerst wil weten welke **maatregelen van Berenschot de regering in het hoofd heeft. Dat** de regering het standpunt van de bonden wil hebben alvorens dat te bepalen vindt hij onzin, omdat men dat ook had kunnen doen toen het rapport werd uitgesteld. In ieder geval is de vakbond bij voorbaat tegen uitvoering van de maatregelen in het Berenschot rapport, aldus de secretaris.

Geen geld voor pyjama

MADRID — De secretaris-generaal van de Spaanse Liberale partij, Jose Miguel Bravo de Laguna, heeft woensdag ontslag genomen nadat hij vorige week was gesnapt bij een winkeldiefstal. De partij- functionaris werd afgelopen zaterdag door een rechtbank in Londen wegens het stelen van een pyjama uit een Warenhuis in de Britse hoofdstad.

Bravo de Laguna geeft ook zijn functie als partijwoordvoerder in het parlement op, maar blijft lid van de partij. Het hoofd van de Madrileense afdeling van de Liberale partij had eerder deze week aangedrongen op het aftreden van Bravo de Laguna. Bij zijn terugkeer in Spanje verklaarde de partij- functionaris de pyjama niet te hebben gestolen, maar dat de nachtkleding per ongeluk in zijn tas was gegleden. Voor de rechter heeeft hij toch bekend „om de procedure te bekorten".

*****

JAKARTA — Vier studenten uit Oost-Timor hebben hun toevlucht gezocht tot de Nederlandse ambassade in Jakarta. Zij willen hulp om Indonesië uit te komen, zo heeft minister Van den Broek van Buitenlandse Zaken bekendgemaakt. De studenten zijn lid van het Fretilin dat strijdt voor de onafhankelijkheid van Oost-Timor.

Mijnen moeten op...

Mijnwerkers in staking in Peru

LIMA — Meer dan de h... van de mijnwerkers in P... zijn woensdag een stak... van 48 uur begonnen. Zij... len hiermee de regering d... gen om gesloten mijnen w... in bedrijf te nemen, aldus v... bondsleiders.

De staking deed zich vo... voor bij kleine mijnen. Vol... de vakbondsleiders w... echter ook de werkzaamhede... de twee grootste mijnen van... land stilgelegd, waaronder... kopermijn, maar functiona... sen van de mijnbedrijven s... ken dit tegen.

De mijnwerkers willen dat... regering de zilvermijn Cana... en de goudmijn Psoco in het... des- gebergte heropenen. V... mijnbedrijven in Peru heb... dit jaar aanzienlijk verlies g... den als gevolg van de lage pri... voor mineralen op de... reldmarkt.

Naar wordt aangenomen h... ben Maoistische rebell... woensdag in het zuiden van P... een inval gedaan in een hal... Jehova- getuigen. Vijf men... werden daarbij gedood. Volg... ooggetuigen en functionari... hebben eveneens opstandel... gen van de guerrilla- beweg... Lichtend Pad zes dorpsbewo... gedood in het belangrijk... cocaïnegebied van Peru, t... zuidoosten van Lima. De re... zou zijn dat de slachtoffers w... gerden zich aan te sluiten bij... opstand. Lichtend Pad is sin... 1980 vooral actief in de And... Sinds dat jaar zijn in Peru m... dan 8.000 boeren, opstandel... gen, soldaten en politiemen... om het leven gekomen als gev... van politiek geweld.

VS: In 85 1,77 miljoen illegalen opgepakt

WASHINGTON — Niet m... der dan 1,77 miljoen vreemde... gen zijn verleden jaar aangeh... den tijdens hun pogingen... zonder de noodzakelijke p... ren de Verenigde Staten bin... te komen. Het is een record u... migratie- geschiedenis... Amerika, dat er prat op gin... het verleden dat het opens... voor allen die hun toevlu... zochten in het land van de on... perkte vrijheid. Het was een... ging met niet minder dan... derde deel in vergelijking... het jaar daarvoor. Mexico... teerde in dit leger der illega... een zeer hoge score; op zoz... zend na namelijk ging het o... Mexicanen.

Zijn volgens verouderde methode opgeleid

Kandidaten praktijkexamen Boekhouden zijn gedupeerd

WILLEMSTAD — Een vijftigtal kandidaten die zich opgegeven hadden voor het praktijkexamen Boekhouden dat in december/ januari wordt afgenomen, staan voor grote problemen. Zij hadden zich opgegeven voor het examen "oude stijl" maar nu is echter gebleken dat het Departement van Onderwijs een brief daarover uit Nederland verkeerd geïnterpreteerd heeft, en er dit jaar al geen examens volgens de oude stijl meer worden afgenomen omdat men al helemaal op de nieuwe methode is overgeschakeld.

Alle kandidaten die zich voor het examen "oude stijl" hadden opgegeven, kregen van het Departement van Onderwijs een brief dat dit niet meer mogelijk is. In het schrijven werden de kandidaten gevraagd om voor 21 oktober contact op te nemen met het departement om door te geven of zij misschien het examen volgens de nieuwe methode willen doen.

Zoals bekend is er op Curaçao één dagopleiding waar men deze opleiding kan volgen, te weten het Middelbaar Administratief Onderwijs (MAO). Daarnaast zijn er echter een drietal avondopleidingen, één op de MAO, één op het Radulphus College en één op het Curaçaose Avond Lyceum. Zowel de dagopleiding als de avondopleiding op de MAO, leiden de kandidaten inmiddels al op tot het examen nieuwe stijl dat zo'n twee jaar geleden voor het eerst werd geïntroduceerd. Hierbij wordt veel meer gebruik gemaakt van computers, zo vernam de Amigoe. Het nieuwe examen werd echter in een overgangs- fase ingevoerd, waarbij in de eerste jaren het oude stijl examen eveneens gehandhaafd werd.

De heer Buisman van de opleiding aan het Radulphus College was vanmorgen niet bereikbaar, maar van directeur Lourents van het Avondlyceum vernam de Amigoe dat daar nog steeds in de oude stijl wordt lesgegeven. De kandidaten hadden zich inmiddels ook al opgegeven voor het examen in december, waarbij in de advertenties ook nadrukkelijk werd gemeld dat beide stijlen examen zouden worden afgenomen. Directeur Lourents vind de huidige gang van zaken dan ook niet terecht: de kandidaten zijn de dupe van een fout van het departement, zo stelde hij. Het departement had de kandidaten immers tijdig moeten inlichten over de op til zijnde veranderingen. De heer Lourents zou hierover dan ook contact opnemen met de Onderwijs directeur en ziet als enige oplossing dat de kandidaten een jaar lang gratis onderwijs nieuwe stijl mogen volgen om zich zodoende voor te bereiden op een examen volgens de nieuwe stijl.

Naar de Amigoe vernam van de directeur van de MAO is het naar alle waarschijnlijk niet mogelijk voor kandidaten die volgens de oude stijl zijn opgeleid, om het nieuwe stijl examen met goed resultaat af te leggen. Dit is veel meer ingesteld op het gebruik van computers, zo verklaarde hij.

Van zijde van het examen- bureau van het Departement van Onderwijs, vernam de Amigoe dat zich voor het examen oude stijl in december/ januari een aantal van vijftig personen hadden opgegeven. Verklaard werd dat een schrijven van de Nederlandse associatie die de examens vervaardigt, verkeerd geïnterpreteerd was. Daarin werd een "overgangs- fase" gemeld, waarbij het departement in de veronderstelling verkeerde dat dit ging om de overgang van de oude naar de nieuwe stijl. Echter de nieuwe methode wordt gefaseerd in het examen opgenomen, waarbij er geen oude stijl examens meer worden gemaakt.

De benadeelde kandidaten zijn voor drie alternatieven gesteld: zij konden hun examengeld meteen terug krijgen; een tweede mogelijkheid is het "aanhouden" van dit examen geld tot de volgende examen- periode in juni 87 waarbij de kandidaten voor die tijd een opleiding volgens de nieuwe methode moeten volgen, terwijl de kandidaten ook het examen van de Stichting Vereniging van Leraren voor Praktijkexamens kunnen maken. Dit is een tweede organisatie die ook boekhoudenexamens maakt. Deze zijn echter iets anders van opzet, maar zijn bovendien niet officieel erkend.

BONAIRE AGENDA

[POLI]TIE: 8000
[BRA]NDWEER: 8222
[TAX]ICENTRALE: 8845
[HO]SPITAAL: 8900

[RE]FILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag [0]8.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00

[OPEN]BARE BIBLIOTHEEK
[(Ope]ningstijden voor het publiek)
[Maan]dag en donderdag van 14.00-18.00 [di]nsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / [..]-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

[(Ope]ningstijden voor lezers)
[woens]dag van 14.00-19.00 uur

[POST]SLUITING maandag t/m vrijdag [aanteke]nde stukken 15.45 uur; gewone [stukke]n 16.30 uur.

[SERVI]CE CLUBS
[Lions]: donderdagavond 19.30 uur - Hotel [Bonai]re.
[I]nformatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
[Rou]nd Table: elke tweede maandag - [...]centrum Terra Corra.
[Rotar]y: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire

[BEST]UURSKANTOOR EN BEVOLKING: [...]12.00/14.00-15.30 uur loketten geo-[pend].

[...]EKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging [...]n gelieve contact op te nemen met de [...]udy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

[...]ECLUB (Weg naar Willemstoren): [...]dop vrijdag van 20.00-24.00 uur; za-[terdag] van 12.00-24.00 uur.

[SPRE]EKUUR (gezaghebber): elke donder-[dag v]an 09.00-11.00 uur op het Be-[stuursk]antoor, Kralendijk; laatste donder-[dag v]an de maand van 10.00-12.00 uur te [...]n.

[KERK]DIENSTEN
[St. B]ernarduskerk Kralendijk: [...]s 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00

[...]otokerk Antriol: [...]s 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00

[...]icuskerk Rincon: [...]s, ook zondag, 19.30 uur.

[BERI]CHTENBEZORGING doorgeven [aan m]evr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya [...]ue 4.

[Br]itse koningin stamt af van Mohammed

[L]ONDEN — Niet veel En-[gel]sen zullen het bevroe-[de]n, maar hun koningin en [h]aar familie stammen [rech]tstreeks af van de pro-[fee]t Mohammed.

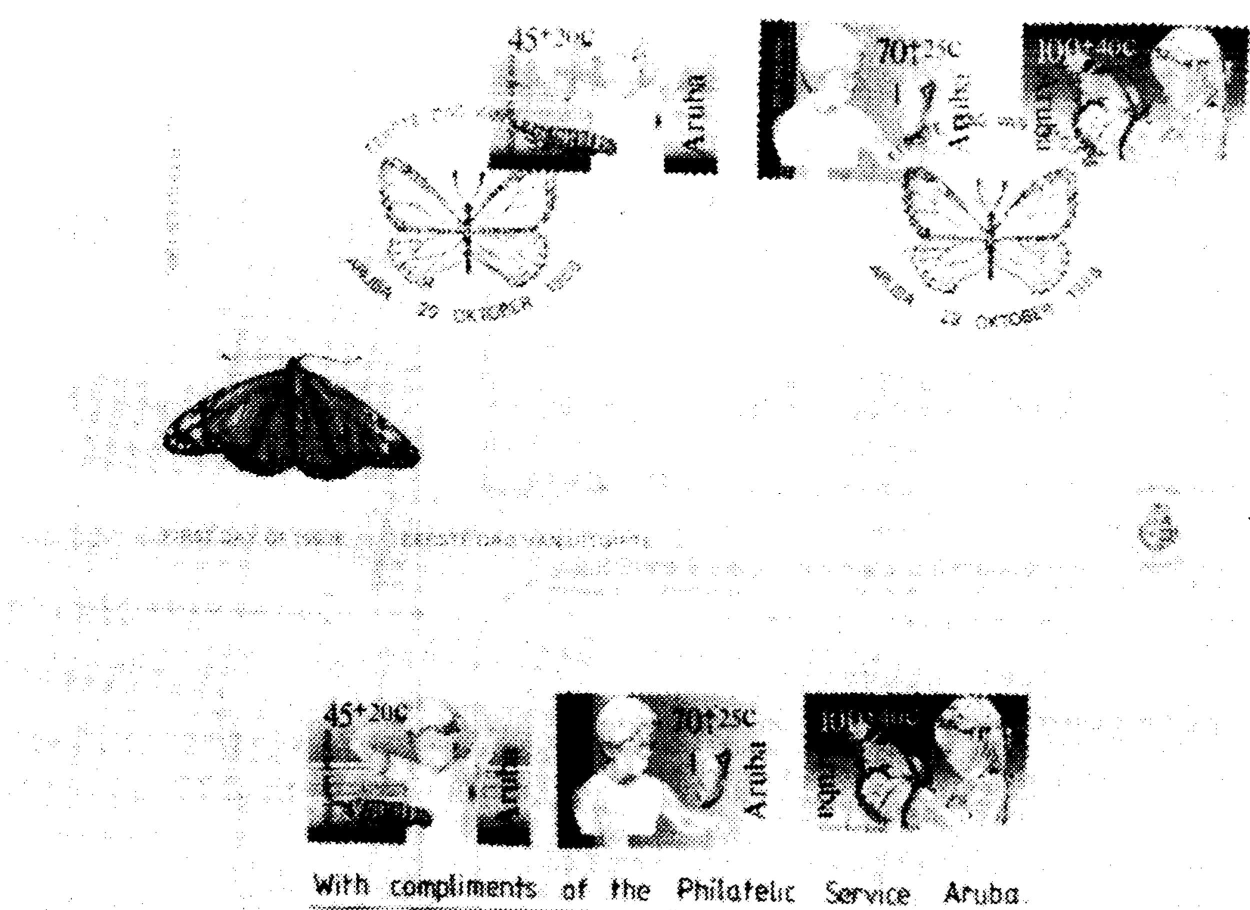
[D]ie onverwachte informa-[tie] stond in een boodschap die [de] uitgever en hoofdredac-[teu]r van de Koninklijke- en [A]delsbijbel van Groot-[Br]ittannië, Burke's Peerage, [aan] premier Thatcher stuur-[de] met **het verzoek om een [bete]re beveiliging van de ko-[nin]klijke familie.** Haar af-[sta]mming van de profeet Mo-[ham]med zou de familie niet [besch]eden voor moslim-terro-[riste]n, aldus de verontruste [uitg]ever.

[V]olgens Brookers Baker [sta]mt de Britse koninklijke [fam]ilie van Mohammed af [via] de Arabische koningen [van] Sevilla, die eens over [Span]je heersten. Door huwe-[lijken] gaven zij hun bloed door [aan] de Europese koningen [van] Portugal en Castilië, en [late]n aan de 15e-eeuwse [Enge]lse koning Eduard de [...]de.

[V]olgens Brooks-Baker [is]t Burke's Peerage "over-[stelp]d met protesten van over [de h]ele wereld tegen het ge-[bre]k aan bescherming dat de [koni]nklijke familie geniet".

[Br]aziliaanse [f]otograaf in Parijs

[PA]RIJS — Werken van de [Braz]iliaanse fotograaf Sebasti-[ão Sa]lgado worden momenteel [tent]oongesteld in het Latijns-[Ame]rika Centrum in Parijs. Een [sele]ctie van platen onder de [titel] "Een ander Amerika" la-[ten d]e vruchten zien van zeven [jaar a]rbeid. Salgado heeft in die [perio]de een bezoek gebracht aan [dive]rse Latijns-Amerikaanse [lande]n en geprobeerd het myste-[ri]e, het lijden maar ook het [magi]sche van dit werelddeel [vast t]e leggen. De 42 jarige fotog-[raaf i]s econoom van beroep.



KRALENDIJK — Voor de filatelisten die ook geïnteresseerd zijn in de uitgifte van de Arubaanse kinderzegels, zal het op 29 oktober mogelijk zijn deze kinderzegel-serie 1986 en de eerste dag enveloppen aan te schaffen. Er zijn drie ontwerpen, de zegel van 45 cent met twintig cent opdruk voorstellende een jongen met rups; een zegel van zeventig cent met 25 cent toeslag, een jongen met de pop van een rups en tenslotte de zegels van honderd cent met toeslag veertig cent, een meisje met een vlinder. De zegels zijn gedrukt bij Johan Enschede en Zonen in Haarlem. De ontwerper van de eerste dag enveloppen is Nigel Mattew en de voorstelling is een vlinder. De enveloppen werden gedrukt bij Oranjestad Printing n.v. te Aruba. Bij de foto: de eerste dag envelop en daaronder de serie van drie kinderzegels 1986 die op Aruba worden uitgegeven.

Als instructietaal niet opportuun momenteel

RK Schoolbestuur positief over invoering Papiamentu

KRALENDIJK — Het R.K. Schoolbestuur Bonaire is voldoende betrokken geweest bij de invoering van Papiamentu als vak op de basis- en kleuterscholen, die onder dit bestuur vallen. Of de landstaal als vak zal leiden tot de invoering van Papiamentu als instructietaal, zal echter afhankelijk zijn van de ervaringen die men de komende jaren heeft. Het R.K. Schoolbestuur bij monde van vice-voorzitter Papa (C.H.) Statia blijkt daarin enigszins behoudend te zijn. De invoering van de moedertaal als vak is een positieve ontwikkeling, aldus de heer Statia.

Dinsdagavond in het programma Enfasis Radial dat werd uitgezonden via de zender FM Curaçao, toonde Papa Statia zich als vertegenwoordiger van het R.K. Schoolbestuur duidelijk positief ten opzichte van de ontwikkelingen die de invoering van het Papiamentu de laatste tijd heeft doorgemaakt. Wel toonde de vice-voorzitter van het Schoolbestuur zich gelukkig dat **deze invoering pas volgend schooljaar aan de orde zou komen**, hoewel ook hij van mening was dat de voorbereidingen in de goede richting gingen.

Zoals bekend was het R.K. Schoolbestuur volledig afwezig bij de opening van de Week van Papiamentu en de workshop voor leerkrachten, waar merendeels werknemers van het R.K. Schoolbestuur aan deelnamen. Volgens de heer Statia was er geen opzet. De voorzitter van het R.K. Schoolbestuur Bonaire woont op Curaçao (frater Aurelio Verbunt - red.) en de heer Statia had andere verplichtingen. Toch beaamt Papa Statia wel, dat de workshop belangrijk was, aangezien elke voorbereiding voor de invoering van Papiamentu in basis- en kleuterschool van belang was. Het schoolbestuur heeft dan ook de schoolhoofden schriftelijk laten weten, aldus Papa Statia, dat het op prijs gesteld zal worden indien de leerkrachten deelnemen aan de workshop; ook op uren die buiten de normale schooltijden vallen.

BETROKKEN

Volgens Papa Statia is bij de invoering van het Papiamentu als vak de door de overheid ingestelde commissie Kopebo meer betrokken geweest. Het schoolbestuur is echter van alle kardinale punten op de hoogte gehouden en werd bij alle vergaderingen over de materie betrokken. Tot op heden, aldus vice-voorzitter Statia, kan en mag het schoolbestuur niet zeggen dat men ergens buiten gehouden is.

Dat Papiamentu als vak spoedig zal worden gevolgd als onderwijstaal, ziet de heer Statia in de nabije toekomst geenszins gebeuren. Dat zal echter moeilijk zijn, aldus Papa Statia, die echter wel beaamt dat Papiamentu als instructietaal uiteraard niet onmogelijk is. Dat men nu begonnen is met de invoering, ervaart Statia als positief. Later zal echter geëvalueerd moeten **worden hoe men verder gaat. Dat zal dan stap voor stap opgebouwd moeten worden**, aldus Papa Statia. Men zal echter eerst voldoende ervaringen moeten hebben met de invoering van de taal als vak.

Tenslotte gaf de vice-voorzitter van het schoolbestuur zijn visie op het invoeren van de middag-schooltijden. Een reeds meermalen geuite wens van de gedeputeerde van Onderwijs. Papa Statia heeft zelf de ochtend- en middag-schooltijden nog meegemaakt en herinnert zich daarbij ook dat de afstand naar school en huis een uur gaans was; auto- of busvervoer kwam daaraan niet te pas. Een van de redenen dat de middagschooltijd er niet aantrekkelijk is, zou de warmte in de middaguren zijn. Papa Statia ziet echter de jeugd in de zonnige middaguren rustig enkele uren voetballen en meent derhalve dat het met de schade aan de gezondheid wel zal meevallen.

PAPA STATIA
...positief...

Minister in de lift

NAIROBI - Een minister in Kenia heeft anderhalf uur opgesloten gezeten in een liftkooi. De brandweer haalde hem er volgens het dagblad Daily Nation "rood van woede" uit.

De krant schreef dat de minister Kenneth Matiba op het lunchuur op een hoge verdieping van zijn kantoorflat was blijven steken en dat hij na bevrijd te zijn negen trappen af moest lopen. "Ik ben er vreselijk boos over. Ik vind het helemaal niet leuk. Het is buitengewoon onaangenaam", zei de minister tegen journalisten. "Hoe kan men nu vertrouwen van het publiek in de rijksdiensten verwachten als men de liften in dit departement niet eens kan repareren?" Minister Matiba beheert de portefeuille van Openbare Werken.

In oktober deden 33 schepen St Maarten aan

PHILIPSBURG — Waren er negentien cruiseschepen die St Maarten aandeden gedurende de maand september, voor de maand oktober kunnen we 33 schepen noteren.

De Norway en de Holiday waren vijf maal in de haven van Great Bay, de Victoria en de Noordam vier keer. De Sun Princess lag drie maal aan de grote pier te Pointe Blanche, terwijl de Nordic Prince, de Explorer Starship en de Cunard Countess elk twee maal voor anker lagen voor de kust van St Maarten.

Tenslotte waren er zes schepen die elk één keer hun passagiers voet aan wal lieten zetten op "Friendly Island", te weten: de Stella Oceanis, de Fairwind, de Queen Elisabeth II, de Sun Viking, de Atlantic en de Festivale.

Op twee dagen zijn er drie schepen tegelijk en zorgen voor bijzondere bedrijvigheid. Op woensdag 21 oktober waren er de Noordam, de Holiday en de Sun Viking, terwijl op woensdag 28 oktober de Noordam, de Holiday en de Festivale er zullen zijn.

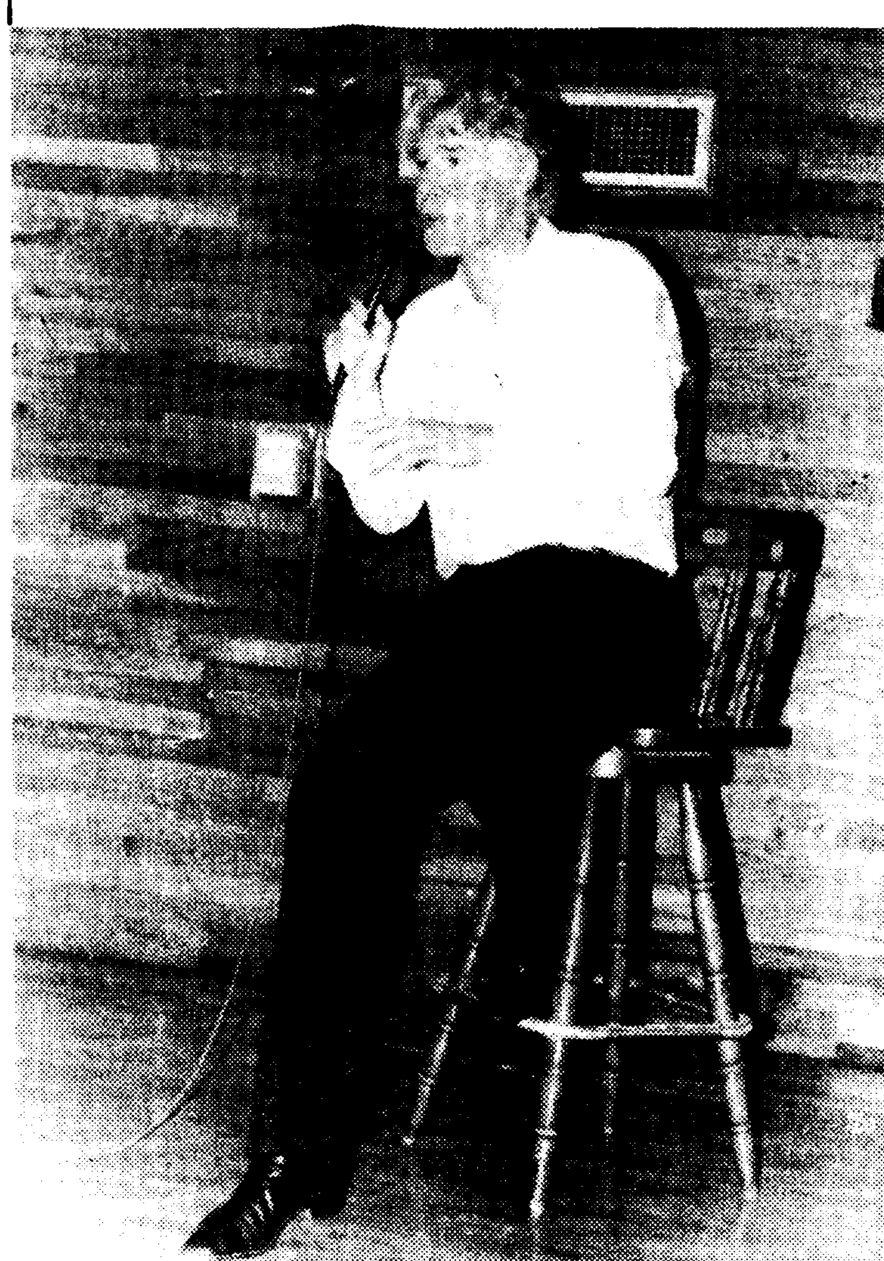
Paul van Vliet oogst succes op Bonaire

IN EEN GOED gevulde zaal van Bonaire Beach Hotel (BBH) werd dinsdagavond de Engelstalige show van de Nederlandse cabaretier Paul van Vliet opgevoerd. De kleinkunstenaar werd begeleid door een trio bestaande uit John Eskes op de gitaar, Klaas van Dijk aan de piano en Frans Span op de basgitaar. Uiteraard was de ruimte waarin Van Vliet moest optreden niet adequaat, hetgeen de cabaretier al gauw deed opmerken dat hij optrad in de Carnegiehall van Bonaire. Aangezien Paul van Vliet ook geen Frank Sinatra is, bleek dat verder geen nadelige gevolgen op te leveren. Hoewel Paul van Vliet zijn cabaret duidelijk uittestte, deed dat geen afbreuk aan het enthousiasme van de cabaretier noch aan dat van het publiek.

Een van de nummers Three little words "Ben je gek" als een gedeeltelijke meezinger appelleert vermoedelijk aan de immigranten die in Amerika of Canada de show van Van Vliet zullen bezoeken. Het nummer Schooldances was een duidelijke nostalgie die slechts de leeftijdgenoten van de inmiddels vijftigjarige cabaretier zullen aanspreken. Vlot gebracht en voor Amerikanen onbegrijpelijk zal de sketch voor twee personen gespeeld door Van Vliet "Johnson the hotel" zeker zijn. Voor Franssprekende Europeanen echter wel leuk. Een hoogtepunt was ongetwijfeld de persiflage op de ex-secretaris generaal van de Nato Joseph Luns, waar Joseph Brunch zijn memoires voorlas in zijn geliefd restaurant. Ook the King Dyeth als Shakespeare's King Lear bracht Paul van Vliet aantrekkelijk cabaret.

Opvallend echter was wel dat ook in deze Engelse show een ouď paard als een vertaald Meisje van dertien van stal werd gehaald. De show eindigde in decrescendo na The Holy Cup, dat op zichzelf al tamelijk langdradig was. Al met al hebben de vele Nederlanders en een Amerikaan uit Florida genoten van het optreden van Paul van Vliet, die op Bonaire werd gebracht door Kees Fekkes en Dick Breukink van Bonaire Beach Hotel. Een gebaar dat voor herhaling vatbaar is en dat vermoedelijk gevolgd gaat worden door Anneke Gröhnlo of Martine Bijl. Na de voorstelling kon er kennis gemaakt worden met Paul van Vliet, althans voor zover een opdringerige Pim de la Parra geen volledig beslag legde op zijn mede-kunstbroeder.

H.L.



PAUL VAN VLIET

la hoja funeral home

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fallecimento di

Sra. Simona Anastasia Koolman-Koolman

miho conoci como Mona

Na nomber di su esposo: **Fransisco Koolman**



su jiunan:
Lin y Dora Koolman y famia
Oncha y Buchi Solognier
Mina y Ray Loopstok y famia

su rumanan:
Lica y Tarcisio Koolman y famia
Catharina Koolman y famia
Alberto y Goïta Koolman y famia
Imelda Koolman y famia

su seis nietonan y un bisanieto
demas famia Koolman, Croes, Solognier, Loopstok, Curiel, Dijkhoff, Albertsz, Gomes, Kock, Angela, Thiel, Willems, Krozendijk, Geerman, Caster, Croeze y Danjo

ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 25 Oct. pa 4'or saliendo fer di club San Martino pa iglesia Immaculada Concepcion despues santana catolico na Sta. Cruz. Restonan mortal lo ta for di 2'or den club San Martino na Sta. Cruz.

Aruba, 22 Oktober 1986.

KRALENDIJK — De Oudercommissie van de St Bernardusschool zal op de dagen 1 en 2 november in het Casa Sindikal een afval domino-wedstrijd organiseren. De Oudercommissie doet dat om fondsen bijeen te krijgen voor het kerstfeest van de leerlingen van genoemde school.

Dat is een jaarlijkse traditie en wordt geheel georganiseerd door de Oudercommissie van de school.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	1,4210	JapYen.	6,343
GermanM.	50,12	CanD.	71,97
Gold	425,40	Silver	5,81

AMSTERDAM TODAY OCTOBER 23,1986

Ahold.	100,00	Naarden	90,00
Akzo NV	143,50	Nat.Ned.	76,20
Cred.Lyon.	84,30	Ned.Lloyd	167,70
Aegon	88,20	Philips	46,50
Fokker	54,50	Royal Dutch	199,40
Gist.Broc.	44,30	Telegraaf	320,00
Heineken	163,80	Unilever	469,50
KonPap.	152,70	Verto	35,00
KLM	45,10	VNU	316,00
Meneba	90,00	Index	269,80

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Abbott Labs.	43 7/8	+ 1/8	Hilt.Hotels	68 1/4	- 1/8
Bank of Am.	13 5/8	unch	Hutton	46	+ 1/8
Baxter Labs.	17 1/2	+ 1/8	IBM	120 1/2	- 3/4
Borg.Warn.	35 1/4	+ 1/8	ITT	52 1/2	- 1/8
Burroughs	71 3/8	+ 3/4	Lone St.Ind.	29 1/4	- 1/2
Campbell Rl.	20 1/4	+ 1/8	McDonalds	58 1/8	- 1/8
Chrysler	36 3/4	+ 3/8	NCR	45	+ 1/8
CocaCola	37 7/8	+ 1/4	Pan.Am.Corp.	5 3/4	unch
Contr.Data	25	+ 1/8	Pepsico	27 1/4	+ 1/4
Data Gen.	26 1/2	+ 1/8	Ramada Inns	6 7/8	+ 1/8
Delta Airl.	48 3/4	+ 7/8	Safeway	60 1/2	+ 1/8
Diebold	40 3/4	+ 1/4	Seagram	60 1/4	+ 5/8
Digital Eq.	96 3/4	+ 1 3/8	Teledyne	308 3/4	- 1 1/4
Dupont	80 1/4	- 1/8	Texas Instr.	108 1/4	+ 1/2
East.Kodak	57 1/2	+ 1 3/8	Textron	59 1/8	+ 1/8
Firestone	25 7/8	- 7/8	Union Pac.	59 1/2	+ 7/8
Gen.El.	76 3/8	+ 5/8	Unocal.	22 1/2	- 1/8
Genl.Dyn.	73	- 3/4	Varian Ass.	23 1/4	unch
Genl.Motors	68 3/8	+ 7/8	Warner Lamb.	55 1/4	+ 1/2
Hewlett P.	37 1/2	- 1/4	Williams Cos.	18 7/8	- 1/8

DOW JONES
Industrials 1808,35 + 2,67
Transportation 818,75 + 1,12

AMERICAN STOCK EXCHANGE
Computer & Technology 101,29 - 0,14
REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT OCTOBER 22,1986
Stock prices finished on a mixed note today in continued modest turnover, with the Dow 30 up approximately 2.25 points at 1807.93. The transport and utility indices showed little change on the session. Bond prices moved higher today. Big-board winners and losers were evenly paired. IBM, USX Corp., and United Technologies all surrendered today in heavy trading. FPL Group, also active, was solidly higher. Other gainers included Carter Hawley Hale and American Bakeries. The latter rocketed sharply ahead on an offer to take the firm private. Airline and Gold Mining issues were mixed today. Auto issues rolled mildly ahead. The market's near term trading range continues intact amid lackluster trading. As is always the case, however, there are some sizeable moves being registered by individual issues. Initial Dow support rests in the 1780-1800 zone.
E.F.HUTTON RESEARCH.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 23 OKTOBER 1986 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.265	1.285	1.305
PND STERLING	2.47	2.525	2.585
NED GLD	78.77	79.49	80.29
BOLIVAR	—	—	—
ZWI FRANCS	109.55	109.27	110.07
FR FRANCS	26.12	27.22	27.92
DUITSE MARK	89.18	89.90	90.70
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.97	1.27	1.33
AR FLORIN	1.00	1.00	1.00

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 23 OKTOBER 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	100.25
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	107.68
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	108.40
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	102.05
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	102.22

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.62%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

De **Banco Industrial de Venezuela** geeft de volgende notering voor de Venezolaanse Bolivar: Voor al Uw Bolivar transacties bel even en vraag naar onze zéér gunstige koersen. Noteringen per 100 Bolivars

Aankoop Biljetten	Aankoop Cheques	Verkoop
f. 7.60	f. 7.90	f. 8.60

AANKONDIGING

Bij exploit van de 20ste oktober 1986, waarvan afschrift is gelaten aan de Ambtenaar van het Openbare Ministerie, bij het Gerecht in Eerste Aanleg op het eiland Curaçao, heb ik, Felix Giovanni Martiniano Cratz, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gerecht op Curaçao, ten verzoeke van de naamloze vennootschap BANCO DI CARIBE N.V., gevestigd en kantoorhoudende op Curacao, te dezer zake domicilie kiezende te Pietermaai no. 23, ten kantore van de advocaat Mr. G.J.J.M. Essink, aan JAN NAGEL, wonende in Nederland zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen of buiten Het Koninkrijk,

BETEKEND:

een verzoekschrift, met daarop de door de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Curacao, gestelde beschikking van de 15de oktober 1986, alsmede een door mij, deurwaarder, uit kracht van voormelde beschikking opgemaakt beslag-exploit, van de 17de oktober 1986, houdende CONSERVATOIR-DERDEN-BESLAG onder de naamloze vennootschap LA AURORA N.V., één en ander als in bedoeld exploit omschreven.

De deurwaarder voornoemd,
Get. F.G.M. CRATZ.

Uittocht van Amerikaanse bedrijven uit Z-Afrika

NEW YORK — Nu ook General Motors (GM) en International Business Machines (IBM) deze week verklaard hebben zich uit Z-Afrika terug te trekken, lijkt het Amerikaanse bedrijfsleven serieus van plan te zijn het land van de apartheid de rug toe te keren.

Het vertrek van IBM en GM zal zeker de druk op de nog aanwezige bedrijven vergroten om Z-Afrika te verlaten. "Het is zeker iets waar andere Amerikaanse bedrijven naar zullen kijken...alle grote werkgevers zullen het onderhand wel steeds warmer krijgen", aldus Cathy Bowers van het Investor Responsibility Research Centre, een instelling die zich bezighoudt met de belangen van Amerikaanse bedrijven in Z-Afrika. IBM is de 75ste Amerikaanse onderneming die sinds 1984 Z-Afrika heeft verlaten of heeft aangekondigd dit te zullen doen.

Boven aan de lijst van Amerikaanse bedrijven die (nog) geen aanstalten maken om Z-Afrika te verlaten, staat de oliemaatschappij Mobil die meer dan 3.000 werknemers in Z-Afrika in dienst heeft. Mobil is lid van de US Corporate Council on South Africa, een groep van ondernemingen die meent dat Amerikaanse bedrijven in Z-Afrika moeten blijven. GM en IBM maken echter ook deel uit van deze groep en door hun besluit tot terugtrekking zal Mobil zich wel in de hoek gedrukt voelen.